

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



# OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Monday, 2nd June, 1952.

WINDHOEK

Maandag, 2 Junie 1952.

No. 1684

## CONTENTS

## INHOUD

	<i>Pago</i>
<b>PROCLAMATIONS—</b>	
No. 16. District Roads, District Outjo: Proclamation of.	2920
No. 17. District Road, District Warmbad: Proclamation of.	2920
No. 18. District Road, District Gibeon: Proclamation of.	2921
<b>GOVERNMENT NOTICES—</b>	
No. 1107 (Union). Building Societies Returns, March, 1952.	2921
No. 1112 (Union). Amendment to the Regulations for the South African Police.	2922
No. 153. Maximum Prices of Sweets.	2922
No. 154. Maximum Prices of Bronze Welding Rods.	2925
No. 155. Maximum Prices of Chocolate Slabs and Croquettes manufactured by Nestlé (South Africa), Ltd.	2926
No. 156. Manufacturer's Maximum Prices of Wearing Apparel and Maximum Charges for Cutting, Making and/or Trimming of Wearing Apparel.	2926
No. 157. Municipality of Luderitz: Amendment of Electricity Supply Tariffs.	2929
No. 158. Municipality of Karibib: Amendment to Commonage Regulations.	2930
No. 159. Municipality of Walvis Bay: Tariff of Sanitation Fees.	2931
No. 160. Municipality of Luderitz: Amendment of Sanitation Regulations.	2932
No. 161. Marriage Officer: Appointment as.	2932
No. 162. Otjiwarongo Urban Area: Curfew Regulations.	2932
No. 163. Sealing and Fisheries Regulations: Amendment of.	2932
No. 164. Maximum Prices of Groceries: Dried Fruits.	2933
No. 165. Shop Hours and Shop Assistants Ordinance, 1939: Opening and Closing Hours, Omaruru Municipal Area.	2936
No. 166. Township of Luderitz: Extension of Boundaries.	2936
<b>GENERAL NOTICES—</b>	
No. 37. Township of Maltahöhe: Proposed Alteration of General Plan.	2937
No. 47. Land and Agricultural Bank of South West Africa: Statement of Assets and Liabilities and Profit and Loss Account as at 31st March, 1952.	2937
No. 48. Sizer for South West Africa: Appointment of.	2938
No. 49. List of Properties disposed of in terms of the Crown Land Disposal Ordinance 1903.	2939
<b>ADVERTISEMENTS—</b>	2911
Estate Notices, etc., etc.	

	<i>Bladsy</i>
<b>PROKLAMASIES—</b>	
No. 16. Distrikspaaië, Distrik Outjo: Proklamering van.	2920
No. 17. Distrikspad, Distrik Warmbad: Proklamering van.	2920
No. 18. Distrikspad, Distrik Gibeon: Proklamering van.	2921
<b>GOEWEREMENTSKENNISGEWINGS—</b>	
No. 1107 (Unie). Bouverenigingsopgawes, Maart 1952.	2921
No. 1112 (Unie). Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie.	2922
No. 153. Maksimum Pryse van Lekkergoed.	2922
No. 154. Maksimum Pryse van Bronsweisstawe.	2925
No. 155. Maksimum Pryse van Platsjokolade en Sjokoladekroette wat deur Nestlé (South Africa), Ltd., vervaardig word.	2926
No. 156. Fabrikante se Maksimum Pryse vir Klere en Maksimum Pryse vir Sny, Maak en/of Afwerk van Kledingstukke.	2926
No. 157. Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van Tariewe vir die Voorsiening van Elektriesiteit.	2929
No. 158. Munisipaliteit Karibib: Wysiging van Dorpe-meentregulasies.	2930
No. 159. Munisipaliteit Walvisbaai: Tarief van Sanitasie-gelde.	2931
No. 160. Munisipaliteit Luderitz: Wysiging van Sanitasie-regulasies.	2932
No. 161. Huweliksamptenaar: Benoeming tot.	2932
No. 162. Otjiwarongo Stedelike Gebied: Aandklok-regulasies.	2932
No. 163. Regulasies op Robbevangs en Visserye: Wysiging van.	2932
No. 164. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Vrugte, gelroog.	2933
No. 165. Ordonnansie op Winkelure en Winkelbediendes 1939: Openings- en Sluitingsure, Munisipale Gebied Omaruru.	2936
No. 166. Dorp Luderitz: Uitbreiding van Grense.	2936
<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS—</b>	
No. 37. Dorp Maltahöhe: Voorgestelde Wysiging van Algemene Plan.	2937
No. 47. Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika: Staat van Laste en Bate en Wins- en Verlies-rekening op 31 Maart 1952.	2937
No. 48. Ykbeempte vir Suidwes-Afrika: Aanstelling van.	2938
No. 49. Lys van Eiendomme van die hand gesit ooreenkomstig die „Crown Land Disposal Ordinance, 1903“.	2939
<b>ADVERTISESIË—</b>	2911
Bosdalkennisgewings, ens., ens.	

### PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE ALBERTUS JOHANNES ROUX  
VAN RHIJN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST  
AFRICA.

No. 16 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the roads in the District of Outjo, as described in the Schedules hereto, shall be District Roads.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this  
6th day of May, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,  
*Administrator.*

#### SCHEDULE I.

##### DISTRICT ROAD No. 37.

From a point on District Road No. 20 on the farm Vergelê No. 266 generally southwards via the farms Vergelê No. 266, Portion 1 of Vergelê No. 266, Amkarub No. 269, Portion 1 of Amkarub No. 269 and Portion 1 of Brambach No. 271; thence generally southeastwards via the farms Brambach No. 271 and Engelbrecht No. 272; thence generally eastwards via the farms Engelbrecht No. 272 and Hoas No. 273, to connect with District Road No. 20 at a point on the lastmentioned farm.

#### SCHEDULE II.

##### DISTRICT ROAD No. 38.

From a point on the District Road No. 37 on the farm Amkarub No. 269 generally southwards via the farms Amkarub No. 269 and Engelbrecht No. 272 to connect with District Road No. 37 at a point on the lastmentioned farm.

No. 17 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Warmbad, described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this  
6th day of May, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,  
*Administrator.*

#### SCHEDULE.

##### DISTRICT ROAD No. 142.

From a point on Main Road No. 7 on Portion B of the farm Nieuwefontein Ost No. 54 in a northeasterly direction via Portion B of the farm Nieuwefontein Ost No. 54 and farm Kubub Ost No. 55 to the homestead on the lastmentioned farm.

### PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN  
RHIJN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-  
AFRIKA.

No. 16 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Outjo, soos beskrywe in die Bylae hiervan, distrikspaaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie  
6de dag van Mei 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,  
*Administrateur.*

#### BYLAE I.

##### DISTRIKSPAD 37.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 20 op die plaas Vergelê No. 266 algemeen suidweswaarts oor die plaas Vergelê No. 266, Gedeelte 1 van Vergelê No. 266, Amkarub No. 269, Gedeelte 1 van Amkarub No. 269 en Gedeelte 1 van Brambach No. 271; dan algemeen suid-ooswaarts oor die plaas Brambach No. 271 en Engelbrecht No. 272; dan algemeen ooswaarts oor die plaas Engelbrecht No. 272 en Hoas No. 273, om aan te sluit met Distrikspad No. 20 op 'n punt op laasgenoemde plaas.

#### BYLAE II.

##### DISTRIKPAD 38.

Vanaf 'n punt op Distrikspad 37 op die plaas Amkarub No. 269 algemeen suidwaarts oor die plaas Amkarub No. 269 en Engelbrecht No. 272 om aan te sluit met die Distrikspad 37 op 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 17 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Warmbad, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie  
6de dag van Mei 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,  
*Administrateur.*

#### BYLAE.

##### DISTRIKSPAD 142.

Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 7 op Gedeelte B van die plaas Nieuwefontein Ost No. 54 noordooswaarts oor Gedeelte B van die plaas Nieuwefontein Ost No. 54 en die plaas Kubub Ost No. 55 tot die opstal op die laasgenoemde plaas.

No. 18 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Gibeon, described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 6th day of May, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,  
*Administrator.*

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 65.

From a point on District Road No. 34 on the farm Hanau No. 43 generally westwards via the farms Hanau No. 43, Aurus No. 45, Portion 1 of Docheib No. 46, thence generally southwards via the farms Portion 1 of Docheib No. 46, Docheib No. 46 and Heimat No. 53 to connect with District Road No. 34 at a point on the lastmentioned farm.

No. 18 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paue en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Gibeon, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 6de dag van Mei 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,  
*Administrator.*

BYLAE.

DISTRIKSPAD No. 65.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 34 op die plaas Hanau No. 43 algemeen weswaarts oor die plaas Hanau No. 43, Aurus No. 45, Gedeelte 1 van Docheib No. 46, dan suidwaarts oor die plaas Gedeelte 1 van Docheib No. 46, Docheib No. 46 en Heimat No. 53 om aan te sluit met Distrikspad No. 34 op 'n punt op laasgenoemde plaas.

## Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 1107 (Union).]

[23rd May, 1952.

### BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31st DAY OF MARCH, 1952.

(Required in terms of section forty-four of the Building Societies Act, 1934.)

	£	£
Number of Societies . . . . .	32	
Share Capital:		
Indefinite . . . . .	111,431,939	
Fixed Period . . . . .	6,894,049	
Total . . . . .		118,325,988
Unimpaired Reserve Funds . . . . .		10,449,118
Deposits:		
Fixed . . . . .	99,998,656	
Savings . . . . .	49,274,476	
Total . . . . .		149,273,132
Accrued Interest . . . . .		1,725,236
Loans and Overdrafts . . . . .		560,000
Mortgage Advances:		
Number:		
(i) Advances over £5,000 . . . . .	3,164	
(ii) All advances . . . . .	139,203	
Amount:		
(i) Advances over £5,000 . . . . .	38,367,079	
(ii) All advances . . . . .	223,728,773	
Granted but not paid out . . . . .		14,745,776
Liquid Assets:		
Cash and Deposits . . . . .	9,801,293	
Unencumbered Securities . . . . .	39,334,021	
Accrued Interest . . . . .	429,236	
Total . . . . .		49,564,550
Statutory Minimum Amount . . . . .	36,440,360	

## Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrator,  
Windhoek.

No. 1107 (Unie).]

[23 Mei 1952.

### BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgawf vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GIEINDIG OP DIE 31ste DAG VAN MAART 1952.

(Ingevolge artikel vier-en-veertig van die Bouverenigingswet, 1934.)

	£	£
Aantal Verenigings . . . . .	32	
Aandeelkapitaal:		
Onbepaalde . . . . .	111,431,939	
Vaste termyn . . . . .	6,894,049	
Totaal . . . . .		118,325,988
Onaangestaste Reserwefondse . . . . .		10,449,118
Deposito's:		
Vaste . . . . .	99,998,656	
Spaar . . . . .	49,274,476	
Totaal . . . . .		149,273,132
Opgeloue Rente . . . . .		1,725,236
Lenings en Oortrekkings . . . . .		560,000
Voorskotte teen Verband:		
Aantal:		
(i) Voorskotte bo £5,000 . . . . .	3,164	
(ii) Alle voorskotte . . . . .	139,203	
Bedrag:		
(i) Voorskotte bo £5,000 . . . . .	38,367,079	
(ii) Alle voorskotte . . . . .	223,728,773	
Toegestaan maar nie uitbetaal nie . . . . .		14,745,776
Likwiede Bate:		
Kontant en Deposito's . . . . .	9,801,293	
Onbeswanarde Effekte . . . . .	39,334,021	
Opgeloue Rente . . . . .	429,236	
Totaal . . . . .		49,564,550
Statutêre Minimum Bedrag . . . . .	36,440,360	

No. 1112 (Union).]

[23rd May, 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE  
SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by Section ten of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendment to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 3250 of 1951, as amended:—

Regulation 15 (7).—Delete the whole and substitute, with effect from 1st March, 1952, the following:—

(7) Policemen mobilized, concentrated or detached for duty elsewhere than at their ordinary stations in circumstances which necessitate their being rationed at Government expense, may, at the discretion of the Commissioner, be paid a "Detachment Duty Allowance" at the following rates:—

Europeans:

Officers . . . . .	5s. per diem.
Head constables . . . . .	3s. per diem.
Sergeants and constables . . . . .	2s. per diem.

Non-Europeans:

All ranks . . . . .	1s. per diem.
---------------------	---------------

No. 1112 (Unic).]

[23 Mei 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE  
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dié het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel tien van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennigewing No. 3250 van 1951, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 15 (7).—Skrap die hele sub-regulasie en vervang dit met ingang van 1 Maart 1952 deur:—

(7) Aan polisiebeamptes wat gemobiliseer, gekonsentreer of gedetacheer word vir diens op ander plekke as hul gewone stasies onder omstandighede wat hul rantsoenering op staatsenkoste noodsaaklik maak, kan daar na goëddunke van die Kommissaris 'n „Toelae vir gedetacheerde diens" volgens onderstaande skaal betaal word:—

Blankes:

Offisiere . . . . .	5s. per dag.
Hoofkonstabels . . . . .	3s. per dag.
Sersante en konstabels . . . . .	2s. per dag.

Nie-blankes:

Allerange . . . . .	1s. per dag.
---------------------	--------------

No. 153.]

[2nd June, 1952.

PRICE CONTROL.  
MAXIMUM PRICES OF SWEETS.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any sweets (other than chocolate slabs and chocolate croquettes) may be sold by a manufacturer to any person at the price ordinarily charged by such manufacturer for like sweets during the month of January, 1952, plus 3d. per lb. on such sweets as are subject to excise duty.

2. Fix the maximum prices at which chocolate slabs and chocolate croquettes manufactured in the Union other than chocolate slabs and croquettes manufactured by Nestlé (South Africa) Ltd., may, except in the case of a sale by a manufacturer to a dealer or by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person at the prices specified in the First and Second Schedules hereto.

3. Fix the maximum price at which any sweets referred to in the Third Schedule hereto may be sold by any person, other than a manufacturer, at the cost (excluding excise duty) of such sweets to the seller—

(a) plus—

(i) the percentage of such cost specified in column 1 of the said Schedule if such sweets have been acquired by such person from a manufacturer and are sold by him to a dealer;

(ii) the percentage of such cost specified in column 2 of the said Schedule if such sweets have been acquired by such person from a dealer and are sold by him to a person who is not a dealer;

(iii) the percentage of such cost specified in column 3 of the said Schedule if such sweets have been acquired by such person from a manufacturer and are sold by him to a person who is not a dealer.

(b) plus 3d. per lb. on such sweets as are subject to excise duty.

No. 153.]

[2 Junie 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LEKKERGOED.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen lekkergoed (uitgesonderd plat sjokolade en sjokoladekroette) deur 'n fabrikant aan enigeen verkoop mag word, is die prys wat gewoonlik deur die fabrikant vir soortgelyke lekkergoed gedurende die maand Januarie 1952 gevra is, plus 3d. per lb. op die lekkergoed wat onderworpe is aan aksynsregte.

2. Die maksimum pryse waarteen plat sjokolade en sjokoladekroette in die Unie vervaardig, behalwe plat sjokolade en sjokoladekroette vervaardig deur Nestlé (South Africa), Ltd., deur enigeen aan iemand anders, uitgesonderd in die geval van 'n verkoop deur 'n fabrikant aan 'n handelaar of deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, verkoop mag word, is die prys soos vermeld in die Eerste en Tweede Bylaes hiervan.

3. Die maksimum prys waarteen lekkergoed, genoem in die Derde Bylae hiervan, deur enigeen, uitgesonderd 'n fabrikant, verkoop mag word, is die kosprys (uitsluitende aksynsregte) van die lekkergoed vir die verkoper—

(a) plus—

(i) die persentasie van die kosprys in kolom 1 van gemelde Bylae aangegee, indien die lekkergoed deur soemand van 'n fabrikant verkry is en deur hom aan 'n handelaar verkoop word;

(ii) die persentasie van die kosprys in kolom 2 van gemelde Bylae aangegee, indien die lekkergoed deur soemand van 'n handelaar verkry is en deur hom aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, verkoop word;

(iii) die persentasie van die kosprys in kolom 3 van gemelde Bylae aangegee, indien die lekkergoed deur soemand van 'n fabrikant verkry is en deur hom aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, verkoop word.

(b) plus 3d. per lb. op die lekkergoed wat onderworpe is aan aksynsregte.

4. Fix the maximum price at which any "count line" may be sold by any person to any other person at the price charged by the seller during the month of January, 1952, for a similar "count line" of the same weight plus, in respect only of such count lines as are subject to excise duty, an amount proportionate to such duty; provided that the maximum price of any "count line" of a weight less than that of a similar "count line" sold by the seller during the said month, shall bear the same proportion to the price charged during the said month by the seller for such similar "count line" as the reduced weight of the first-mentioned "count line" bears to the weight of such similar "count line".

5. Direct that every manufacturer of sweets and every dealer when selling to another dealer shall, in addition to such other information as he is required in terms of Government Notice No. 34 of 29th January, 1951, relating to the issue of invoices, to give on any invoice issuable by him in respect of the sale of any sweets, specify on such invoice his selling price of such sweets excluding excise duty and thereafter, as a separate item, the excise duty paid or payable on such sweets.

6. Direct that for the purposes of this notice—

"slab chocolate" means any plain or milk chocolate manufactured in slab form, irrespective of whether such chocolate contains any admixtures of fruit, nuts, toffee, honey, flavouring essence, or any filling whatsoever, and includes shell-moulded, enrobed and hand-moulded lines;

"chocolate croquette" means a single-moulded chocolate shape sold in the manufacturer's original packing;

"count line" means any sweets or chocolate (other than slab chocolate or croquettes) which are usually sold at a price calculated on the basis of the number of units or packets of such sweets or chocolates sold, but packets of sweets or chocolates shall not include boxes or tins of sweets or chocolates sold in the boxes or tins in which they were packed by the manufacturer, nor any packings of sweets or chocolates which were not packed by the manufacturer;

"a fancy box" is a cardboard, wooden, metal or other fancy package containing sweets and/or chocolates of a weight of not less than eight ounces or more than five pounds, commonly accepted as a gift package, each individual box to be either wrapped in transparent cellophane, ribboned, fancy corded or bear a label with a fancy design; provided that no such package shall be regarded as a "fancy box" if it contains sweets and/or chocolates sold by the manufacturer at a price including the container of less than two shillings and sixpence net per lb.

"weight" means the net weight of any sweets, excluding the weight of any wrapping material.

7. Withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of sweets, namely, No. 105 of 29th January, 1951, and No. 315 of 16th July, 1951.

8. Amend Government Notice No. 97 of 8th April, 1952 (Maximum Prices of Beers, Cigarettes, Tobacco and Sweets) by the deletion of paragraph (4) thereof relating to sweets.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

4. Die maksimum prys waarteen „getaloorde" deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die prys deur die verkoper gedurende die maand Januarie 1952 vir soortgelyke „getaloorde" van die selfde gewig gevra, plus, ten opsigte alleenlik van die „getaloorde" wat onderworpe is aan aksynsregte, 'n bedrag na verhouding van sodanige aksynsreg, met dien verstande dat die maksimum prys van 'n „getaloorde" van 'n kleiner gewig as dié van 'n soortgelyke „getaloorde" wat die verkoper gedurende gemelde maand verkoop het, in dieselfde verhouding moet staan tot die prys wat gedurende gemelde maand deur die verkoper vir soortgelyke „getaloorde" gevra is, as dié waarin die verminderde gewig van oergenoemde „getaloorde" staan tot die gewig van die soortgelyke „getaloorde".

5. Elke fabrikant van lekkergoed en elke handelaar moet, wanneer hy aan 'n ander handelaar verkoop, benevens die inligting wat hy ingevolge Goewermentskennisgewing No. 34 van 29 Januarie 1951 met betrekking tot die uitreiking van fakture moet verstrekk op 'n faktuur wat hy moet uitreik ten opsigte van die verkoop van enige lekkergoed, op sodanige faktuur die verkoopprijs van sodanige lekkergoed nitsluitende aksynsreg aangee, en daarna, as 'n afsonderlike item, die aksynsreg wat op die lekkergoed betaal of betaalbaar is.

6. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„plat sjokolade", enige gewone of melksjokolade in 'n plat vorm vervaardig, afgesien daarvan of die sjokolade enige toevoegsels van vrugte, neute, tamelietje, heuning, geurekstrakte of ander vulsel bevat, en sluit soorte in wat in vorms gefatsoeneer is, ingedooop en met die hand gefatsoeneer is;

„sjokoladekroette", sjokolade-vorms wat afsonderlik gegiet is en in die oorspronklike houers van die fabrikant verkoop word;

„getaloorde", enige lekkergoed of sjokolade (uitgesonderd plat sjokolade of kroette) wat gewoonlik verkoop word teen 'n prys, bereken op die basis van die getal eenhede van die lekkergoed of sjokolade of die pakkies lekkergoed of sjokolade wat verkoop word, maar pakkies lekkergoed of sjokolade sluit nie dosies of blikke lekkergoed of sjokolade in wat in die dosies of blikke verkoop word waarin dit deur die fabrikant verpak is nie, en verder sluit dit nie pakkies lekkergoed of sjokolade in wat nie deur die fabrikant in pakkies verpak is nie;

„'n sierdoos" is 'n karton-, hout-, metaal- of ander sierverpakking wat lekkers en/of sjokolade bevat met 'n gewig van minstens 8 onse of hoogstens vyf pond wat gewoonlik as 'n geskenk beskou word; elke afsonderlike doos moet of toegedraai wees in deurskynende selofaan, 'n lint of sterkoord om hê, of 'n etiket met 'n fantasie-ontwerp op hê; met dien verstande dat geen sodanige pakket as 'n sierdoos beskou word nie wanneer dit lekkers en/of sjokolade bevat wat deur die fabrikant verkoop word teen 'n prys, met inbegrip van die prys van die houër, wat minder as twee sjelings en ses pennies per pond netto gewig is; en

„gewig", die netto gewig van lekkergoed, sonder die gewig van die pakmateriaal.

7. Die volgende Goewermentskennisgewings wat op die maksimum pryse van lekkergoed betrekking het, word hierby herroep, naamlik, No. 105 van 29 Januarie 1951, en No. 315 van 16 Junie 1951.

8. Goewermentskennisgewing No. 97 van 8 April 1952 (Maksimum Pryse van Bier, Sigarette, Tabak en Lekkergoed) word hierby gewysig deur paragraaf (4) daarvan, wat betrekking het op lekkergoed, te skrap.

F. V. ASHPOLE,  
Pryskoutroleur

## NOTES.

(1) The purpose of this notice is to permit the addition to the maximum prices of sweets (as they stood prior to 26th March, 1952) of the excise duty of 3d. per lb. in those cases only in which such duty is leviable. It should be noted that the following classes of sweets are not subject to excise duty and that no increase in selling price by reason of such duty is, therefore, permissible thereon:—

- (a) 1d. lines, i.e. those units or separate pieces or slabs of sweets or chocolate sold by the manufacturer for retailing at 1d. each and packed in boxes containing one half gross and labelled as to such price and quantity by the manufacturer;
- (b) 2d. and 3d. lines, i.e. those units of sweets, chocolates or chocolate separately wrapped or packaged by the manufacturer for retailing at 2d. each or 3d. each, as the case may be, and packed in boxes containing two or more dozen and labelled as to such price and quantity by the manufacturer;
- (c) lines sold by count, i.e. those sweets or chocolates sold by count by the manufacturer for retailing by count not exceeding six a penny per count and packed in boxes containing one or more gross and labelled as to such retail selling price and content packing by the manufacturer, subject to such lines having been sold and invoiced by the manufacturer as such count lines in the six months ended 29th February, 1952.

(2) The profit margins specified in the Third Schedule hereto are applicable to the dealer's cost, ex manufacturer or ex wholesaler, as the case may be, exclusive of excise duty. The price thus calculated may thereafter be increased by an amount equivalent to 3d. per lb. It would be a contravention of the price control regulations to add the profit margins in questions to the cost including duty.

(3) The maximum prices fixed for chocolate slabs and croquettes in the First and Second Schedules hereto do not apply to slabs and croquettes manufactured by Nestlé (South Africa), Ltd. A separate notice fixing maximum retail prices for such slabs and croquettes appears in this Gazette.

## FIRST SCHEDULE.

## CHOCOLATE SLABS, OTHER THAN CHOCOLATE SLABS MANUFACTURED BY NESTLÉ (SOUTH AFRICA), LTD.

Description.	Maximum Price.	
	s.	d.
(1) Solid block slabs or slabs containing nuts, fruit and/or honey (other than the slabs specified in sections (2), (3) and (4) hereof)—		
(a) Minimum weight 4½ oz.	1	6
(b) Less than 4½ oz., minimum weight 3 oz.	1	0
(c) Less than 3 oz., minimum weight 1½ oz.	0	6
(d) Less than 1½ oz., minimum weight ¾ oz.	0	3
(e) Less than ¾ oz., minimum weight 5 drams.	0	2
(2) Solid block slabs, or slabs containing nuts, fruits and/or honey of a minimum weight of six ounces manufactured by Rowntree & Co., Ltd., or Wilson & Co., Ltd.	2	0
(3) Slabs containing whole hazel nuts and Brazil nuts—		
(a) Minimum weight 5 oz. 7 drams	1	9
(b) Less than 5 oz. 7 drams, minimum weight 3 oz. 10 drams	1	2
(c) Less than 3 oz. 10 drams, minimum weight 1 oz. 13 drams	0	7
(4) Slabs containing hazel nuts manufactured by Bensuson South Africa (Pty.), Ltd., of a minimum weight of 4 oz.	1	6
(5) Filled block slabs—		
(a) Minimum weight 3 oz. 10 drams	1	0
(b) Less than 3 oz. 10 drams, minimum weight 1 oz. 13 drams	0	6

## OPMERKINGS.

(1) Die doel van hierdie kennisgewing is om die byvoeging van die aksynsreg van 3d. per pond by die maksimum pryse van lekkergoed (wat voor 26 Maart 1952 gevra is), toe te laat alleen in daardie gevalle waar sodanige reg gelief word. Daar moet op gelet word dat die volgende klasse lekkergoed nie aan aksynsreg onderworpe is nie en dat geen verhoging van verkoopprijs gevolglik vanweë sodanige reg daarop toelaatbaar is nie:—

- (a) 1d.-soorte, d.i. daardie eenhede of afsonderlike stukke lekkergoed of plat lekkergoed of sjokolade wat deur 'n fabrikant verkoop word vir verkoop in die kleinhandel teen 1d. elk en wat verpak is in dose van 'n halwe gros en waarop sodanige prys en hoeveelheid deur die fabrikant gemerk is;
- (b) 2d.- en 3d.-soorte, d.i. daardie eenhede lekkergoed, sjokolade of sjokolade wat afsonderlik toegedraai of verpak is deur 'n fabrikant vir verkoop in die kleinhandel teen 2d. elk of 3d. elk, na gelang van die geval, en wat verpak is in dose met twee of meer dosyn waarop sodanige prys en hoeveelheid deur die fabrikant gemerk is;
- (c) Soorte wat volgens getal verkoop word, d.i. daardie lekkergoed of sjokolade wat deur 'n fabrikant volgens getal verkoop word vir verkoop in die kleinhandel volgens getal maar nie nêr as ses per pennie per „stelling” nie en verpak in dose met een of meer gros waarop die fabrikant sodanige kleinhandelverkoopprys en verpakkingsinhoud gemerk het, onderworpe daaraan dat die fabrikant sodanige soorte gedurende die ses maande geëindig 29 Februarie 1952 as sodanige „getalsoorte” verkoop en op sy fakture aangebring het.
- (2) Die winsmarges wat in die Derde Bylae hiervan aangegee is, is van toepassing op die handelaar se kosprys en die fabrikant of ex die groothandelaar, na gelang van die geval, aksynsreg nie ingesluit nie. Die prys wat aldus bereken is, mag daarna verhoog word met 'n bedrag gelykstaande met 3d. per lb. Dit sou 'n oortreding van die prysbeheerregulasies wees om die betrokke winsmarges by die kosprys, insluitende aksynsreg, toe voeg.

(3) Die maksimum pryse wat in die Eerste en die Tweede Bylae hiervan vir plat sjokolade en sjokoladekrokette vastgestel is, is nie van toepassing op plat sjokolade en sjokoladekrokette wat deur Nestlé (South Africa), Ltd. vervaardig word nie. 'n Afsonderlike kennisgewing waarin maksimum kleinhandelpryse vir dié plat sjokolade en sjokoladekrokette vastgestel is, verskyn in hierdie Staatskoerant.

## EERSTE BYLAE.

## PLAT SJOKOLADE, UITGESONDERD PLAT SJOKOLADE DEUR NESTLÉ (SOUTH AFRICA), LTD.

Beskrywing.	Maksimum prys.	
	s.	d.
(1) Plat sjokolade sonder vulsel of plat sjokolade met neutte, vrugte en/of heuning (ingesonderd die plat sjokolade genoem in artikels (2), (3) en (4) hiervan)—		
(a) Minimum gewig 4½ ons	1	6
(f) Minder as 4½ ons, minimum gewig 3 ons	1	0
(c) Minder as 3 ons, minimum gewig 1½ ons	0	6
(d) Minder as 1½ ons, minimum gewig ¾ ons	0	3
(e) Minder as ¾ ons, minimum gewig 5 dragmae	0	2
(2) Plat sjokolade sonder vulsel of plat sjokolade met neutte, vrugte en/of heuning met 'n minimum gewig van ses ons, vervaardig deur Rowntree & Co., Ltd., of Wilson & Co., Ltd.	2	0
(3) Plat sjokolade met heel haselneute en Brasiliaanse neutte—		
(a) Minimum gewig 5 ons 7 dragmae	1	9
(b) Minder as 5 ons 7 dragmae, minimum gewig 3 ons 10 dragmae	1	2
(c) Minder as 3 ons 10 dragmae, minimum gewig 1 ons 13 dragmae	0	7
(4) Plat sjokolade met haselneute vervaardig deur Bensuson South Africa (Pty.), Ltd., met 'n minimum gewig van 4 ons	1	6
(5) Plat sjokolade met vulsel—		
(a) Minimum gewig 3 ons 10 dragmae	1	0
(b) Minder as 3 ons 10 dragmae, minimum gewig 1 ons 13 dragmae	0	6

SECOND SCHEDULE.

CHOCOLATE CROQUETTES EXCLUDING CHOCOLATE CROQUETTES MANUFACTURED BY NESTLE (SOUTH AFRICA), LTD.

Description.	Maximum Price.
	s. d.
(1) Minimum weight 5 oz. 12 drams	2 0
(2) Less than 5 oz. 12 drams, minimum weight 3½ oz.	1 6
(3) Less than 3½ oz., minimum weight 2 oz. 14 drams	1 0

THIRD SCHEDULE.

Description.	Column 1.	Column 2.	Column 3.
	* Wholesale.	** Retail ex Wholesale.	*** Retail ex Manufacturer.
	%	%	%
(1) All sweets and chocolates other than chocolate slabs and chocolate croquettes, to which the First and Second Schedules relate and sweets and/or chocolates packed in original fancy boxes as filled or supplied by manufacturers	15	60	66½
(2) Sweets and/or chocolates packed in original fancy boxes as filled or supplied by the manufacturer	25	60	66½

\* This column shows the maximum percentage that may be added to his cost (excluding excise duty) by a dealer who acquires direct from a manufacturer and sells to another dealer.

\*\* This column shows the maximum percentage that may be added to his cost (excluding excise duty) by a dealer who purchases from another dealer and sells to a person who is not a dealer.

\*\*\* This column shows the maximum percentage that may be added to his cost (excluding excise duty) by a dealer who purchases direct from a manufacturer and sells to a person who is not a dealer.

The right to add any percentage in accordance with this Schedule is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

No. 154.]

PRICE CONTROL.

[2nd June, 1952.

MAXIMUM PRICES OF BRONZE WELDING RODS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which a bronze welding rod, manufactured in the Union, that is of a diameter specified in the Schedule hereto, may be sold by any person to any other person, except in the case of sales by a dealer to another dealer at the price specified in the said Schedule, opposite such diameter.

2. Withdraw Government Notice No. 332 of 1st August, 1951 (Maximum Prices of Bronze Welding Rods).

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the prices of bronze welding rods, manufactured in the Union, by 3½ d. per lb. The reduction is due to the reduced cost of electro-lithic zinc.

SCHEDULE.	Maximum Price per lb. s. d.
¾ inch	4 3½
5/16 inch and 1/2 inch	4 1½
7/16 inch	4 5½
9/16 inch	4 6½
1 inch	4 8½
1 1/16 inch	5 0½

TWEDE BYLAE.

SJOKOLADEKROKETTE. UITGESONDERD SJOKOLADEKROKETTE VERVAARDIG DEUR NESTLE (SOUTH AFRICA), LTD.

Beskrywing.	Maximum prys. s. d.
(1) Minimum gewig 5 ons 12 dragmes	2 0
(2) Minder as 5 ons 12 dragmes, minimum gewig 3½ ons	1 6
(3) Minder as 3½ ons, minimum gewig 2 ons 14 dragmes	1 0

DERDE BYLAE.

Beskrywing.	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
	Groot-handel.	Klein-handel ex groot-handel.	Klein-handel ex fabrikant.
	%	%	%
(1) Alle lekkergoed en sjokolade behalwe plat sjokolade en sjokoladekrokette waarop die Eerste en Tweede Bylaas betrekking het en lekkergoed en/of sjokolade wat in oorspronklike sierdose verpak is en deur die fabrikant geveel en gelewer word	15	60	66½
(2) Lekkergoed en/of sjokolade wat in oorspronklike sierdose verpak is en deur die fabrikant geveel en gelewer word	25	60	66½

\* In hierdie kolom word die maksimum persentasie aangegee wat 'n handelaar wat regstreeks van die fabrikant koop en aan 'n ander handelaar verkoop, by sy kosprys (aksynsreg uitgesonderd) mag voeg.

\*\* In hierdie kolom word die maksimum persentasie aangegee wat 'n handelaar wat van 'n ander handelaar koop en aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, verkoop, by sy kosprys (aksynsreg uitgesonderd) mag voeg.

\*\*\* In hierdie kolom word die maksimum persentasie aangegee wat 'n handelaar wat regstreeks van 'n fabrikant koop en aan iemand wat nie 'n handelaar is nie verkoop, by sy kosprys (aksynsreg uitgesonderd) mag voeg.

Die reg om 'n persentasie ooreenkomstig hierdie Bylae to voeg, is onderworpe aan die bepaling van regulasie 6 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946.

No. 154.]

PRYSBEHEER.

[2 Junie 1952.

MAXIMUM PRYSSE VAN BRONSSWEISSTAWE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende krugstems regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n bronsweisstaf wat in die Unie vervaardig is en 'n deursnee het wat in die Bylae hiervan aangegee word, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van verkope deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys wat in vermeldde Bylae teenoor sodanige deursnee aangegee word.

2. Goewermentskennisgewing No. 332 van 1 Augustus 1951 (Maximum Pryse van Bronssweisstawe) word hierby ingetrok.

F. V. ASHPOLE,  
Pryskontroleur

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die prysse van bronsweisstawe wat in die Unie vervaardig is, met 3½ d. per pond te verminder. Die vermindering is toe te skryf aan die verminderde koste van elektro-lithiese sink.

BYLAE.

BYLAE.	Maximum prys per lb. s. d.
3/8 duim	4 4½
5/16 duim en 1/2 duim	4 5½
3/8 duim	4 6½
5/16 duim	4 8½
1 duim	5 0½

No. 155.]

[2nd June, 1952.

No. 155.]

[2 Junie 1952.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF CHOCOLATE SLABS AND CROQUETTES MANUFACTURED BY NESTLE (SOUTH AFRICA), LTD.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederik Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the Maximum prices at which, except in sales by the manufacturers or by a dealer to another dealer, chocolate slabs and croquettes manufactured by Nestlé (South Africa) Ltd., may be sold by any person to any other person at the prices specified in the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to fix revised maximum prices, inclusive of excise duty, for chocolate slabs and croquettes manufactured by Nestlé (S.A.) Ltd.

## SCHEDULE.

## MAXIMUM RETAIL PRICES OF CHOCOLATE SLABS AND CROQUETTES MANUFACTURED BY NESTLE (SOUTH AFRICA), LTD.

Description.	Minimum Weight. Ounces.	Maximum Price. Each.		
			s.	d.
Solid Slabs—				
Nut Milk . . . . .	5	1 9		
Brazil Nut . . . . .	4 $\frac{3}{4}$	1 9		
Milk; Plain; Fruit and Nut; Milk				
Fruit . . . . .	4 $\frac{1}{2}$	1 6		
Honey Queen . . . . .	4 $\frac{1}{4}$	1 6		
Milk; Plain; Fruit and Nut; Milk				
Fruit . . . . .	3	1 0		
Nut; Honey Queen . . . . .	2 $\frac{3}{4}$	1 0		
Milk; Plain; Fruit and Nut; Milk				
Fruit . . . . .	1 $\frac{1}{2}$	0 6		
Nut; Nescafé; Honey Queen; Ginger				
Nut . . . . .	1 $\frac{6}{16}$	0 6		
Filled Blocks . . . . .	4	1 2		
	2	0 7		
	3 $\frac{3}{8}$	1 0		
	1 $\frac{1}{16}$	0 6		
Milk Chocolate Croquettes . . . . .	5 $\frac{1}{16}$	2 0		
	2 $\frac{1}{32}$	1 0		

NOTE.—All the foregoing prices include excise duty and are therefore not subject to increase by reason of such duty.

No. 156.]

[2nd June, 1952.

## PRICE CONTROL.

## MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL AND MAXIMUM CHARGES FOR CUTTING, MAKING AND/OR TRIMMING OF WEARING APPAREL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederik Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any article of wearing apparel falling within any group specified in the First Schedule hereto may be sold to any person by the clothing manufacturer by whom such article was manufactured, at the cost of such article plus the percentage of such cost specified in the said Schedule opposite such group—

- (a) in column 1, if such article is made from material imported by the clothing manufacturer or acquired by him direct from the manufacturer thereof in the Union; or
- (b) in column 2, if such article is made from material acquired by the clothing manufacturer from the importer thereof or from a dealer who acquired it direct from the manufacturer thereof in the Union; or

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN PLAT SJOKOLADE EN SJOKOLADEKROKETTE WAT DEUR NESTLE (SOUTH AFRICA) LTD., VERVAARDIG WORD.

Ek, Frederik Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreg No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, dat die maksimum pryse, behalwe vir verkope van die fabrikant en van 'n handelaar aan 'n ander handelaar, waarteen plat sjokolade en sjokoladekrokettes wat deur Nestlé (South Africa) Ltd., vervaardig word, deur enigen aan iemand anders verkoop mag word, die pryse is wat in die Bylae hiervan aangegee is.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat hierseie maksimum pryse, wat aksynsrege insluit-vasgestel is vir plat sjokolade en sjokolade krokettes wat deur Nestlé (S.A.) Ltd., vervaardig word.

## BYLAE.

## MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN PLAT SJOKOLADE EN SJOKOLADEKROKETTE VERVAARDIG DER NESTLE (SOUTH AFRICA), LTD.

Beskrywing.	Minimum gewig. Onse.	Maksimum prys. Elk.		
			s.	d.
Plat sjokolade sonder vulsel—				
„Nut Milk“ . . . . .	5	1 9		
„Brazil Nut“ . . . . .	4 $\frac{3}{4}$	1 9		
„Milk“; „Plain“; „Fruit and Nut“;				
„Milk Fruit“ . . . . .	4 $\frac{1}{2}$	1 6		
„Honey Queen“ . . . . .	4 $\frac{1}{4}$	1 6		
„Milk“; „Plain“; „Fruit and Nut“;				
„Milk Fruit“ . . . . .	3	1 0		
„Nut“; „Honey Queen“ . . . . .	2 $\frac{3}{4}$	1 0		
„Milk“; „Plain“; „Fruit and Nut“;				
„Milk Fruit“ . . . . .	1 $\frac{1}{2}$	0 6		
„Nut“; „Nescafé“; Honey Queen“;				
„Ginger Nut“ . . . . .	1 $\frac{6}{16}$	0 6		
Plat sjokolade met vulsel . . . . .	4	1 2		
	2	0 7		
	3 $\frac{3}{8}$	1 0		
	1 $\frac{1}{16}$	0 6		
„Milk Chocolate“-krokettes . . . . .	5 $\frac{1}{16}$	2 0		
	2 $\frac{1}{32}$	1 0		

OPMERKING.—Al bostaande pryse sluit aksynsrege in en mag nie verhoog word vanweë sodanige reg nie.

No. 156.]

[2 Junie 1952.]

## PRYSBEHEER.

## FABRIKANTE SE MAKSIMUM PRYSE VIR KLERE EN MAXIMUM PRYSE VIR SNY, MAAK EN/OF AFWERK VAN KLEDINGSTUKKE.

Ek, Frederik Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreg No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n kledingstuk wat binne 'n groep val soos aangegee in die Eerste Bylae hiervan, aan enigen verkoop mag word deur die klerefabrikant deur wie die artikel vervaardig is, is die kosprys van die artikel plus die persentasie van die kosprys van die genoemde Bylae teenoor die groep aangegee word—

- (a) in kolom 1, wanneer die artikel gemaak is van die materiaal wat deur die klerefabrikant ingevoer is of deur hom direk van die fabrikant daarvan in die Unie verkry is; of
- (b) in kolom 2, as so 'n artikel gemaak is van materiaal wat deur die fabrikant van die invoerder daarvan verkry is of van 'n handelaar wat dit regstreeks van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het; of



(c) in column 3, if such article is made from material acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in sub-paragraph (a) or (b) hereof.

2. Direct that, where any article of wearing apparel is manufactured from material acquired from different sources for which different mark-ups are prescribed in terms of paragraph 1 hereof, the maximum percentage of gross profit that may be added to the cost of such article shall be the weighted average of those percentages of gross profit that are in terms of paragraph 1 hereof applicable to each source of acquisition of such material, calculated on a quantity basis in accordance with the relevant example set forth in the Second Schedule hereto.

3. Fix the maximum charge that any clothing manufacturer may make to any person for the service of (a) cutting, making and trimming, (b) making and trimming, (c) cutting and making, or (d) making only of any article of wearing apparel falling within any group specified in the Third Schedule hereto at the cost of such service to such clothing manufacturer plus the percentage of such cost specified in the said Schedule opposite such group under the heading "Maximum Percentage of Gross Profit".

4. Direct that for the purposes of this notice—

"clothing manufacturer" means any person who carries on the business of a manufacturer of any article of wearing apparel at any premises which in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, requires to be registered as a factory but shall not include any bespoken tailor, dressmaker or milliner in respect of any article of wearing apparel made by such bespoken tailor, dressmaker or milliner to the order of a person who is not a dealer and for the personal use of such person;

"cost" means the actual cost to the clothing manufacturer as ascertained from his records required to be maintained in accordance with the provisions of Government Notice No. 47 of 29th January, 1951, relating to the Maintenance of Records of Costs and Selling Prices by Clothing Manufacturers; provided, however, that, if any article of wearing apparel is sold or any charge for any article of wearing apparel is made prior to the ascertainment of the actual costs of material, trimmings and/or wages incurred in the production of such article but after the estimated cost of such materials, trimmings and/or wages for such article has been computed, he may, for the purposes of ascertaining his cost of such article, treat any estimated cost of materials that does not exceed his ultimate actual cost of materials by more than five per cent, as his cost of materials for such article and/or he may similarly treat any estimated cost of trimmings that does not exceed his ultimate actual cost of trimmings by more than ten per cent, as his cost of trimmings for such article and/or he may similarly treat any estimated cost of wages that does not exceed his ultimate actual cost of wages by more than five per cent, as his cost of wages for such article;

"material" excludes linings, padding and any trimmings whatsoever;

"wearing apparel" does not include—

- (a) boots, shoes, slippers and similar footwear;
- (b) ladies' millinery; and
- (c) garments made, save for lining and trimmings, wholly from fur.

5. Withdraw Government Notice No. 102 of 15th April, 1952 (relating to Manufacturers' Maximum Prices of Wearing Apparel and Maximum Charges for Cutting, Making and/or Trimming of Wearing Apparel).

F. V. ASIPOLE,  
Price Controller.

(c) in kolom 3, as sodanige artikel gemaak is van materiaal wat deur die fabrikant uit enige bron wat nie in subparagraaf (a) of (b) hiervan aangegee is nie, verkry het.

2. Waar enige kledingstuk vervaardig word van materiaal wat uit verskillende bronne verkry is, waarvoor verskillende bygevoegde pryse ingevolge paragraaf 1 hiervan voorgeskryf is, is die maksimum persentasie bruto wins wat bygereken mag word by die koste van daardie artikel, die beswaarde gemiddelde van daardie persentasie bruto wins wat ingevolge paragraaf 1 hiervan, van toepassing is op elke bron van verkryging van sodanige materiaal, bereken op 'n hoeveelhedsgrondslag in ooreenstemming met die betrokke voorbeeld aangegee in die Tweede Bylae hiervan.

3. Die maksimum prys wat 'n klerefabrikant enigeen mag vra vir (a) die sny, maak en afwerk, (b) maak en afwerk, (c) sny en maak, of (d) slegs maak van enige kledingstuk wat val onder enige groep in die Derde Bylae hiervan gespesifiseer, is die koste van sodanige diens vir so 'n klerefabrikant plus die persentasie van sodanige koste wat in genoemde Bylae teenoor sodanige groep onder die hoof "Maksimum persentasie van bruto wins" genoem word.

4. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

"klerefabrikant", enigeen wat die besigheid dryf van 'n fabrikant van enige kledingstuk op enige perseel wat ingevolge die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, as 'n fabriek geregistreer moet wees, dog sluit nie enige opmaat-klere-maker, klere-maker of hoedemaker in ten opsigte van enige kledingstuk wat deur so 'n opmaat-klere-maker, klere-maker of hoedemaker gemaak is op bestelling van iemand wat nie 'n handelaar is nie en vir die persoonlike gebruik van so 'n persoon bestem is;

"koste", die werklike koste vir die klerefabrikant soos vasgestel uit sy registers wat hy moet hou ingevolge die bepaling van Goewernments-kennisgewing No. 47 van 29 Januarie 1951, wat betrekking het op die hou van registers van koste en verkoopprijs deur klerefabrikante; met die verstande egter dat indien enige kledingstuk verkoop word of enige prys vir enige kledingstuk gevra word voor die vasstelling van die werklike koste van materiaal, gaarneersel en/of lone in verband met die produksie van so 'n artikel betaalbaar, dog nadat die geraamde koste van sodanige materiaal, gaarneersel en/of lone in verband met so 'n artikel bereken is, hy, vir doeleindes van die vasstelling van die koste van sodanige artikel, enige geraamde koste van materiaal wat nie sy uiteindelijke werklike koste met meer as vyf persent oorskry nie, kan behandel as sy koste van materiaal vir sodanige artikel en/of hy insgelyks enige geraamde koste van gaarneersels wat nie sy uiteindelijke werklike koste van gaarneersels met meer as tien persent oorskry nie, as die koste van gaarneersels in verband met so 'n artikel kan behandel en/of hy insgelyks enige geraamde koste aan lone wat nie sy uiteindelijke werklike koste aan lone met meer as vyf persent oorskry nie, as sy koste aan lone vir so 'n artikel kan behandel;

"materiaal", nie voering- of opstoppamateriaal of gaarneersel van watter aard ook al nie;

"kledingstukke", nie die volgende nie—

- (a) stewels, skoene, pantoffels en soortgelyke skoene;
- (b) dameshoeft; en
- (c) kledingslukke wat die voering- en gaarneerselmateriaal uitgesonderd, geheel en al van pels vervaardig is.

5. Goewernmentskennisgewing No. 102 van 15 April 1952 (wat betrekking het of Fabrikante se Maksimum Pryse vir Klere en Maksimum Pryse vir Sny, Maak en/of Afwerk van Kledingstukke) word hierby herroep.

F. V. ASIPOLE,  
Prys-kontroleur

NOTE.—The effect of this notice is to reinstate the clothing manufacturers' maximum permissible profit margins which were applicable before publication of the withdrawn Notice No. 102 of 15th April, 1952.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum veroorloofde winsmarges van kleremakers wat voor die publikasie van ingetrokke Goewermentskennisgewing No. 102 van 15 April 1952 van toepassing was, te herstel.

## FIRST SCHEDULE.

SCHEDULE OF MAXIMUM PERCENTAGES OF GROSS PROFIT WHICH MAY BE ADDED TO COST (AS DEFINED) BY A CLOTHING MANUFACTURER TO DETERMINE THE MAXIMUM SELLING PRICES OF WEARING APPAREL MANUFACTURED BY HIM.

Group	Description of Wearing Apparel.	COLUMNS 1, 2, & 3.		
		COLUMN 1. If the material from which the wearing apparel was manufactured was imported into the Union by the clothing manufacturer or obtained by him direct from the manufacturer thereof in the Union.	COLUMN 2. If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from the importer thereof or from the person who acquired it direct from the manufacturer thereof in the Union.	COLUMN 3. If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in Column 1 or 2.
1	<i>Men's, Youths' and Boys' Wearing Apparel—</i>			
A.	All men's, youths' and boys' wearing apparel . . . . .	25	22½	20
B.	Neckties . . . . .	35	27½	20
2	<i>Women's, Girls', Children's and Infants' Wearing Apparel—</i>			
A.	Overalls, aprons, uniforms (including nurses' wear and caps), girls' gym costumes and school outfits, and all underwear . . . . .	25	22½	20
B.	All women's, girls', children's and infants' wearing apparel not specified in Groups A, C and D . . . . .	30	27½	25
C.	Evening and dinner gowns of ankle length, evening coats of full and half-length and capes . . . . .	32½	30	27½
D.	Wedding gowns with trains . . . . .	35	32½	30

## SECOND SCHEDULE.

## EXAMPLE OF WEIGHTED AVERAGE MARK-UP.

Example to illustrate calculation of maximum percentage of gross profit which may be added to cost where the materials used for the cutting order are of different sources of supply. The example is based on a garment falling under Group 2 C of Women's Wear of the First Schedule.

1.	2.		3.		4.		5.
	Quantity	Percentage of Gross Profit	Quantity	Percentage of Gross Profit	Quantity	Percentage of Gross Profit	Calculation of Weighted Average Percentage of Gross Profit on Cost.
Total Quantity.	Yards	Per Cent.	Yards	Per Cent.	Yards	Per Cent.	
3,000	Example: 2,000	32½ (First Schedule Column 1)	500	30 (First Schedule Column 2)	500	27½ (First Schedule Column 3)	$\frac{(2 \times 32\frac{1}{2}) + (.5 \times 30) + (.5 \times 27\frac{1}{2})}{3} = 31.25$

Therefore maximum percentage of gross profit for garments manufactured under this cutting order would be 31.25 per cent.

## THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM PERCENTAGES OF GROSS PROFIT WHICH MAY BE ADDED TO COST (AS DEFINED) BY A CLOTHING MANUFACTURER TO DETERMINE THE MAXIMUM CHARGE WHICH MAY BE MADE FOR THE SERVICE OF CUTTING, MAKING AND TRIMMING, MAKING AND TRIMMING, CUTTING AND MAKING OR MAKING ONLY OF WEARING APPAREL.

Group.	Description of Wearing Apparel.	Maximum Percentage Gross Profit.
1	<i>Men's and Boys' Wearing Apparel—</i>	
A.	All men's and boys' wearing apparel . . . . .	15
2	<i>Women's, Girls', Children's and Infants' Wearing Apparel—</i>	
A.	Overalls, aprons, uniforms (including nurses' wear and caps), girls' gym costumes and school outfits, and all underwear . . . . .	15
B.	All woman's, girls', children's and infants' wearing apparel not specified in Groups A, C and D . . . . .	20
C.	Evening and dinner gowns of ankle length, evening coats of full and half-length and capes . . . . .	22½
D.	Wedding gowns with trains . . . . .	25

EERSTE BYLAE.

BYLAE VAN MAKSIMUM PERSENTASIES VAN BRUTOWINSTE WAT BY KOSTE (SOOS OMSKRYF) DEUR 'N KLEREFABRIKANT GEVOEG MAG WORD VIR DIE VASSTELLING VAN DIE MAKSIMUM VERKOOPPRYSE VAN KLEDINGSTUKKE DEUR HOM VERVAARDIG.

Groep	Beskrywing van kledingstuk.	KOLON 1.		KOLON 2		KOLON 3.	
		As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is, deur die klerefabrikant in die Unie ingevoer of deur hom regstreeks van die fabrikant daarvan in die Unie verkry is.		As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is, deur die klerefabrikant van die invoerder daarvan of van die persoon wat die regstreek van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het, verkry is.		As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is, deur die klerefabrikant uit enige bron nie in kolom 1 of 2 gespesifiseer nie, verkry is.	
1	<i>Klere vir Mans, Seuns en Seuntjies—</i>						
A.	Alle klere vir mans, jeugdiges en seuns . . . . .	25		22½		20	
B.	Dasse . . . . .	35		27½		20	
2	<i>Klere vir Dames, Dogters, Kinders en Suigelinge—</i>						
A.	Oorpakke, voorskote, uniforms (met inbegrip van drag en pette vir verpleegsters), gimnasiumdrag vir dogters, skooldrag en alle onderklere . . . . .	25		22½		20	
B.	Alle klere vir dames, dogters en suigelinge wat nie in groepe A, C en D gespesifiseer is nie . . . . .	30		27½		25	
C.	Aand- en dineerokke van enkellengte, aandhaadjies, volle en halwe lengte, en mantels . . . . .	32½		30		27½	
D.	Trouerokke met sleep . . . . .	35		32½		30	

TWEDE BYLAE.

VOORBEELD VAN BESWAARDE GEMIDDELDE BYGEVOEGDE PRYSE.

Voorbeeld vir toeligting van die berekening van maksimum persentasie brutowins wat by koste mag gevoeg word waar die materiaal wat vir die snyopdrag gebruik is, uit verskillende voorraadbronne verkry is. Die voorbeeld is gebaseer op 'n kledingstuk wat onder groep 2C van damesdrag van die Eerste Bylae ressorteer.

Totale Hoeveelheid	1.		3.		4.		5.
	Hoeveelheid	Persentasie brutowins	Hoeveelheid	Persentasie brutowins	Hoeveelheid	Persentasie brutowins	
Jaart	Jaart	Persent	Jaart	Persent	Jaart	Persent	$\frac{(2 \times 32\frac{1}{2}) + (-5 \times 30) + (-5 \times 27\frac{1}{2})}{3} = 31.25$
3,000	Voorbeeld 2,000	32½ (Eerste bylae, kolom 1)	500	30 (Eerste bylae, kolom 2)	500	27½ (Eerste bylae, kolom 3)	

Dus is die maksimum persentasie brutowins vir kledingstukke wat volgens hierdie snyopdrag vervaardig word 31.25 persent.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM PERSENTASIES VAN BRUTOWINS WAT DEUR 'N KLEREFABRIKANT BY KOSTE (SOOS OMSKRYF) GEVOEG MAG WORD VIR DIE VASSTELLING VAN DIE MAKSIMUM PRYSE WAT GEVRA MAG WORD VIR DIE SNY, MAAK EN AFWERK, MAAK EN AFWERK, SNY EN MAAK OF SLEGS MAAK VAN KLEDINGSTUKKE.

Groep.	Beskrywing van kledingstuk.	Maksimum persentasie brutowins.
1	<i>Kledingstukke vir Mans en Seuns—</i>	
A.	Alle kledingstukke vir mans en seuns . . . . .	15
2	<i>Kledingstukke vir Vroue, Meisies, Kinders en Suigelinge—</i>	
A.	Oorpakke, voorskote, uniforms (met inbegrip van drag en pette vir verpleegsters), gim-kostuums en skooluitrusting vir meisies, en alle onderklere . . . . .	15
B.	Alle kledingstukke vir vroue, meisies, kinders en suigelinge nie in groepe A, C en D gespesifiseer nie . . . . .	20
C.	Aand en dineerokke, enkellengte; aandjasse van volle en halwe lengte en mantels . . . . .	22½
D.	Trouerokke met sleep . . . . .	25

No. 157.]

[2nd June, 1952. No. 157.]

[2 Junie 1952.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section five and section eight, of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), to approve the following amendment to the Electricity Tariffs of the Municipality of Luderitz, published under Regulation No. 157, Chapter VII, of Government Notice No. 327 of 1947, as amended by Government Notice No. 107 of 1948, Government Notice No. 91 of 1950, Government Notice No. 174 of 1950, Government Notice No. 256 of 1951, and Government Notice No. 59 of 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragten en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel vyf en artikel agt van die „Elektriese Kracht Proklamasie, 1922" (Proklamasie 4 van 1922), soos gewysig by die Elektriesiteitsproklamasie-Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging van die Elektriesiteitsariewe van die Munisipaliteit Luderitz, afgekondig by Regulasie 157, Hoofstuk VII, van Goewermentskennisgewing 327 van 1947, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 107 van 1948, Goewermentskennisgewing 91 van 1950, Goewermentskennisgewing 174 van 1950, Goewermentskennisgewing 256 van 1951, en Goewermentskennisgewing 59 van 1952.

## MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

*Amendments of tariffs in regulations governing the supply and use of electricity for lighting, heating, power and other purposes.*

Regulation 157 is hereby amended by the deletion of the scale of charges appearing under items 1 to 10, and the substitution thereof of the following scale of charges:—

## SCALE.

Private dwellings:—

1. 1 to 2 rooms: The first 15 units at 7d., thereafter 4½d. per unit, plus a fixed charge of 2/6 per room.
2. 3 Rooms: The first 22 units at 7d., thereafter at 4½d. per unit, plus a fixed charge of 2/6 per room.
3. 4 Rooms: The first 30 units at 7d., thereafter at 4½d. per unit, plus a fixed charge of 2/6 per room.
4. 5 Rooms: The first 35 units at 7d., thereafter at 4½d. per unit, plus a fixed charge of 2/6 per room.
5. 6 Rooms or more: 7 Units per room at 7d., thereafter 4½d. per unit, plus a fixed charge of 2/6 per room.
6. Hotels and Boarding Houses: The first 7 units per room at 7d. per unit, thereafter 4½d. per unit, plus a fixed charge of 2/6 per room.
7. Businesses, Offices and General Warehouses: The first 15 units at 1/- per unit, thereafter at 7½d. per unit.
8. Small Workshops: The first 30 units at 1/- per unit, thereafter 5½d. per unit.
9. Other Workshops: The first 100 units at 1/- per unit, thereafter 6d. per unit.
10. Consolidated Diamond Mines, Kolmanskop: The first 4000 units at 6d. per unit, thereafter at 5d. per unit.

These amendments will come into operation on 15th June, 1952.

No. 158.]

[2nd June, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the under-mentioned amendment to the Commonage Regulations of the Municipality of Karibib, published under Government Notice No. 50 of 1922, as amended by Government Notice No. 114 of 1943, and Government Notice No. 143 of 1950.

## MUNICIPALITY OF KARIBIB.

## AMENDMENT TO COMMONAGE REGULATIONS.

The Commonage Regulations of the Karibib Municipality are hereby amended by the addition thereto of the following new Regulation:—

33. (1) No person shall conduct a public sale or auction of livestock, large or small, within the Municipal area of Karibib without the written consent of the Town Clerk.

(2) Such consent shall be granted by the Town Clerk only with the approval of the Council on written application by the person intending to hold such sale, and this application shall be in the hands of the Town Clerk at least seven (7) clear days before the intended sale.

(3) The consent aforesaid shall be subject to the following terms and conditions:—

- (a) No stock intended for such sale shall be brought within the Municipal area more than 3 days before the day of such sale.
- (b) All such stock, whether sold or not, shall be removed from within the Municipal area not later than three days after the day of the sale — this condition shall be read out to the attending public immediately before the sale is conducted.

## DIE MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

*Wysiging van tariewe tot die regulasies wat betrekking het op die voorsiening en verbruik van elektrisiteit vir verligting, verwarming, krag of ander doeleindes.*

Regulasie 157 word hiermee gewysig deur die wëgeling van die skaal van koste wat verskyn onder items 1 tot 10, en die vervanging daarvan deur die volgende skaal van koste:—

## SKAAL.

Private woonhuise:

1. 1 tot 2 Kamers: Die eerste 15 eenhede teen 7d., daarna teen 4½d. per eenheid, plus vasgestelde fooi van 2/6 per kamer.
3. 3 Kamers: Die eerste 22 eenhede teen 7d. per eenheid, daarna teen 4½d. per eenheid, plus 'n vasgestelde fooi van 2/6 per kamer.
4. 4 Kamers: Die eerste 30 eenhede teen 7d. per eenheid, daarna teen 4½d. per eenheid, plus 'n vasgestelde fooi van 2/6 per kamer.
5. 5 Kamers: Die eerste 35 eenhede teen 7d. per eenheid, daarna teen 4½d. per eenheid, plus 'n vasgestelde fooi van 2/6 per kamer.
6. 6 Kamers of meer: 7 Eenhede per kamer teen 7d. per eenheid, daarna 4½d. per eenheid, plus 'n vasgestelde fooi van 2/6 per kamer.
6. Hotels en Losieshuise: Die eerste 7 eenhede per kamer teen 7d. per eenheid, daarna teen 4½d. per eenheid, plus 'n vasgestelde fooi van 2/6 per kamer.
7. Besighede, Kantore en Algemene Pakhuise: Die eerste 15 eenhede teen 1/- per eenheid, daarna teen 7½d. per eenheid.
8. Klein Werkswinkels: Die eerste 30 eenhede teen 1/- per eenheid, daarna teen 5½d. per eenheid.
9. Ander Werkswinkels: Die eerste 100 eenhede teen 1/- per eenheid, daarna teen 6d. per eenheid.
10. Consolidated Diamond Mines, Kolmanskop: Die eerste 4000 eenhede teen 6d. per eenheid, daarna teen 5d. per eenheid.

Hierdie wysiging tree op 15 Junie 1952 in werking.

No. 158.]

[2 Junie 1952.

Dié het die Administrateur behaag om, kragteus en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, saamgelees met artikel eenhonderd nege-en-negentig, van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Dorpsmeentregulasies van die Munisipaliteit Karibib, afgekondig by Goewermenskennigewing 50 van 1922, soos gewysig by Goewermenskennigewing 114 van 1943 en Goewermenskennigewing 143 van 1950.

## DIE MUNISIPALITEIT KARIBIB.

## WYSIGING VAN DORPSMEENTREGULASIES.

Die Dorpsmeentregulasies van die Munisipaliteit Karibib word hierby gewysig deur die toevoeging van die volgende nuwe Regulasie:—

33. (1) Niemand mag 'n publieke verkoping of wenduse van lewende hawe, hetsy groot- of kleinvee, binne die munisipale gebied van Karibib sonder die skriftelike toestemming van die Stadsklerk hou nie.

(2) Sodanige toestemming word slegs deur die Stads-klerk verleen met die toestemming van die Stadsraad nadat skriftelik daarvoor aangevra is deur die persoon wat van voornemens is om sodanige verkoping te hou, en sodanige aansoek moet die Stadsklerk sewe (7) volle dae voor die voorgenoemde dag van verkoping bereik.

(3) Voormelde toestemming is onderhewig aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Lewende hawe vir sodanige verkoping mag hoogstens drie dae vooruit die munisipale gebied binne gebing word.
- (b) Alle sodanige lewende hawe, hetsy reeds verkoop al dan nie, sal vanuit die munisipale gebied verwyder word binne drie dae vanaf die dag van verkoping — hierdie voorwaarde moet uitgelees word aan die teenwoordige publiek voordat die verkoping begin.

- (c) The applicant shall undertake in writing to restore in its original good order any property damaged in any manner whatever as a consequence of the sale whether such damage be caused before or after the sale, provided that the Town Clerk may require the applicant to furnish reasonable security for this purpose.
- (d) The applicant shall accept liability to the Council for the fee in respect of grazing, watering and kraaling of all stock put up for auction on a basis of a charge at the rate of 3/- per head for large stock and 9d. per head for small stock for an inclusive period of 7 days (being the 3 days prior to the day of the sale, the day of the sale and the 3 days after the sale) whether the facilities so granted are utilised for such full period or not.
- (4) In the event of the breach of any of the conditions set out in the preceding sub-regulation, the Town Clerk may forthwith cancel the consent and require the applicant to remove the stock forthwith.
- (5) Notwithstanding anything contained in this or any other regulation, the Council may, in its entire discretion, restrict or reduce the number of consents for the holding of such sales for any particular period or at any particular time, and may likewise in its discretion suspend the issue of all such consents without assigning any reason therefor.

- (e) Die applikant moet skriftelik onderneem om enige eiendom wat weens die verkoping op watter manier ook al beskadig word, in sy oorspronklike goeie toestand te herstel, afgesien daarvan of dit voor of na die verkoping beskadig is, op voorwaarde dat dit die Stadsklerk verstaan om redelike sekerheid daarvoor van die applikant te eis.
- (d) Die applikant moet verantwoordelikhed teen die Council vir die gelde betaalbaar ten opsigte van weiding, verbruik van water en aanhou in krale van alle lewende hawe wat op die veendag mag kom teen 'n tarief van 3/- per kop vir grootvee en 9d. per kop vir kleinvee vir 'n insluitende tydperk van 7 dae (synde 3 dae voor die verkoping, die dag van verkoping en drie dae na die verkoping) afgesien daarvan of die geriewe so daargestel vir die volle tydperk gebruik word of nie.
- (4) Word die voorwaardes uiteengesit in die voorafgaande sub-regulasie verontsaam, mag die Stadsklerk daar en dan die toestemming terugtrek en die applikant beveel om die lewende hawe dadelik te verwyder.
- (5) Nieteenstaande enigiets in hierdie of enige ander regulasie, mag die Stadsraad na goeddunke die aantal toestemmings tot sodanige verkopings beperk of verminder vir enige besondere tydperk of te enige besondere tyd, en mag hy ingelyks na goeddunke die uitreiking van alle sodanige toestemmings opskort of intrek sonder opgaaf van redes.

No. 159.]

[2nd June, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the under-mentioned Tariff of Sanitation Fees being made applicable to the Municipality of Walvis Bay with effect from the 1st June, 1952, in substitution of the Tariff of Sanitation Fees published under Government Notice No. 250 of 1945, which is repealed from date of substitution.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.  
TARIFF OF SANITATION FEES.

Sanitation fees shall be payable at the rates hereinafter specified, viz.:

- For the removal of:
  - (a) Nightsoil and urine—
    - from erven Nos. 1135 to 1231, known as the Cape Coloured Section — 5/9 per pail per month, payable monthly in advance;
    - from all other erven — 9/- per pail per month, payable monthly in advance;
  - (b) Refuse—
    - from erven Nos. 1135 to 1231 — 5/9 per receptacle per month, payable monthly in advance;
    - from all other erven — 9/- per receptacle per month, payable monthly in advance;
  - (c) Slopwater—
    - from "dwellings" as defined by paragraph (e) of regulation 45 of the regulations published under Government Notice No. 157 of the 16th November, 1931 — 14/- per occupier per month, payable monthly in advance;
  - (d) Slopwater—
    - from "premises" as defined by paragraph (d) of regulation 45 of the regulations published under Government Notice No. 157 of the 16th November, 1931 — 17/- per 1,000 gallons with a minimum of 17/-, payable monthly in arrears.
  - (e) Extra refuse removals, £1.5.0 per truck load.

No. 159.]

[2 Junie 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hier verleen by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, saamgeles met artikel eenhonderd nege-en-negentig van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring daaraan te heg dat die onderstaande Tarief van Sanitasiegelde op die Munisipaliteit Walvisbaai van toepassing gemaak word vanaf 1 Junie 1952, ter vervanging van die Tarief van Sanitasiegelde afgekondig by Goewermentskennisgewing 250 van 1945, wat vanaf datum van vervanging hierop word.

DIÉ MUNISIPALITEIT WALVISBAAI.  
TARIEF VAN SANITASIEGELDE.

Sanitasiegelde is teen die onderstaande tariewe betaalbaar:—

- (a) Nagvuil en urine—
  - van erwe 1135 tot 1231, bekend as die Kaapse Kleurlingafdeling — 5/9 per emmer per maand, maandeliks vooruitbetaalbaar;
  - van alle ander erwe — 9/- per emmer per maand, maandeliks vooruitbetaalbaar;
- (b) Vullis—
  - van erwe 1135 tot 1231 — 5/9 per vergaarbak per maand, maandeliks vooruitbetaalbaar;
  - van alle ander erwe — 9/- per vergaarbak per maand, maandeliks vooruitbetaalbaar;
- (c) Spoelwater—
  - van woonhuise soos omskryf in paragraaf (e) van regulasie 45 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 157 van 16 November 1931 — 14/- per bewoner per maand, maandeliks vooruitbetaalbaar;
- (d) Spoelwater—
  - van persele soos omskryf in paragraaf (d) van regulasie 45 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 157, van 16 November 1931 — 17/- per 1,000 gellings met 'n minimum van 17/-, aan die einde van elke maand betaalbaar.
- (e) Ekstra vullis-verwydering, £1.5.0 per vrag.

No. 160.]

[2nd June, 1952. No. 160.]

[2 Junie 1952.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the under-mentioned amendment to the regulations published under Government Notice No. 83 of 1923, as amended by Government Notice No. 2 of 1925, Government Notice No. 66 of 1932, Government Notice No. 190 of 1949, Government Notice No. 104 of 1950 and Government Notice No. 161 of 1950.

## MUNICIPALITY OF LUDERITZ.

## AMENDMENT OF SANITATION REGULATIONS.

Regulation 20 is hereby amended by the deletion of the charge of "5/6" appearing in the fourth line, and the substitution thereof of the charge of "6/-".

This amendment will come into operation with effect from 1st July, 1952.

No. 161.]

[2nd June, 1952.

No. 161.]

[2 Junie 1952.]

## MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend BIRGER ERIKSSON of the Finnish Mission, Ovamboland, as a Marriage Officer for the solemnization of marriages between Europeans in the Magisterial District of Ovamboland, with effect from the 1st May, 1952.

No. 162.]

[2nd June, 1952.

No. 162.]

[2 Junie 1952.]

## CURFEW: URBAN AREA OF OTJIWARONGO.

The Administrator has been pleased to repeal General Notice No. 18 appearing in Official Gazette No. 316 of the 15th April, 1929, and, in terms of sub-section (1) of section twenty-seven of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951), to declare that no native, male or female, shall be in any public place within the area controlled by the Municipality of Otjiwarongo between the hours of 9 p.m. and 5 a.m. unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such a permit to such native or by some person authorised by the said Municipality or the Administrator to issue such permits or by the officer in charge of any police station within the said area. Every such permit shall bear the date of issue thereof and the date and hours for which it purports to be available and shall be produced for examination on demand made by any peace officer or authorised officer.

No. 163.]

[2nd June, 1952.

No. 163.]

[2 Junie 1952.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section twenty-five of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), to make the following amendments to the regulations published under Government Notice No. 215 of the 15th August, 1949, and as amended from time to time.

1. Regulation 2 is hereby amended—

- (a) by the insertion in the heading to that regulation after the word "BOATS" where it occurs for the first time of the word "SEALING"; and
- (b) by the insertion of the following sub-regulation, the existing sub-regulation 14 becoming sub-regulation 15:—

"(14) A licence to kill, pursue or capture seals shall be issued on such terms and conditions and on the payment of such fee, if any, as the Administrator may prescribe."

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, gelees met artikel eenhonderd nege-en-negentig, van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 83 van 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 2 van 1925, Goewermentskennisgewing 66 van 1932, Goewermentskennisgewing 190 van 1949, Goewermentskennisgewing 104 van 1950 en Goewermentskennisgewing 161 van 1950.

## DIE MUNISIPALITEIT LUDERITZ.

## WYSIGING VAN SANITASIE-REGULASIES.

Regulasie 20 word hierby gewysig deur die fooi van „5/6” te skrap waar dit in die derde reël verskyn, en te vervang met die fooi van „6/-”.

Hierdie wysiging tree op 1 Julie 1952 in werking.

## HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vyf van „De Huweliksvoltrekingsproklamasie 1920” (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Welcerwaarde BIRGER ERIKSSON van die Finse Sending, Ovamboland, tot Huweliksamptenaar vir die voltrekking van huwelike van blankes, in die Magistraatsdistrik Ovamboland, met ingang vanaf 1 Mei 1952.

## AANDKLOK-REGULASIES: OTJIWARONGO STEDELIKE GEBIED.

Dit het die Administrateur behaag om Algemene Kennisgewing 18, wat verskyn in Offisiële Koerant 316 van 15 April 1929, te herroep en kragtens sub-artikel (1) van artikel sewen-en-twintig van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) te verklaar dat geen inboorling, manlik of vroulik, tussen die ure 9 n.m. en 5 v.m. op 'n openbare plek binne die gebied onder die beheer van die Munisipaliteit Otjiwarongo mag verkeer nie, tensy sodanige inboorling 'n skriftelike permit by hom dra wat onderteken is deur sy werkgever of werkgeversgemagtigde of Munisipale gemagtigde of Administrateursgemagtigde of deur die bevellubber van enige polisie-stasie binne gemelde gebied. Elke sodanige permit moet die dag van uitreiking aangee, en verniedig vir water dag en ure dit bedeel is, en moet op aanvraag van 'n vredesbeampte of ander gemagtigde ter ondersoek vertoon word.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf-en-twintig van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserye 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), die regulasies wat verskyn het by Goewermentskennisgewing 215 van 15 Augustus 1949, en wat van tyd tot tyd gewysig is, soos volg te wysig:—

1. Regulasie 2 word hierby gewysig—
- (a) deur invoeging van die woord „ROBBEVANGS” na die woord „VISSERSBOTE” waar dit ten eerste male in die opskrif bo daardie regulasie voorkom: en
- (b) deur invoeging van die volgende subregulasie; die bestaande subregulasie 14 word dan subregulasie 15:—
- „(14) 'n Lisensie om robbe dood te maak, te jag of te vang word uitgereik op sodanige voorwaardes en bedinge, en teen betaling van sodanige maontlike lisensiegeld, soos die Administrateur voorskryf.”

2. Regulation 3 is hereby amended by the repeal of both provisos to paragraph (b) of sub-regulation (1) and the substitution thereof of the following proviso:—

"Provided that if such undersized crawfish cannot be returned uninjured to the sea by reason of the fact that such crawfish are injured or dead or, if not injured or dead cannot be sorted out an account of bad weather and returned uninjured to the sea, such fish shall be brought on shore and there carefully separated from the rest of the catch. Upon the completion of such separation the skipper of the boat or vessel concerned or any member of the crew instructed thereto by the skipper, shall immediately notify any officer appointed under section eleven of the Ordinance or any policeman of the fact that such undersized fish have been brought on shore and have been separated from the rest of the catch, and such officer or policeman shall thereupon, on behalf of the Administration, take possession of such undersized fish which shall thereupon be forfeited to the Administration.

Such officer, or such policeman after consultation with any officer if any officer be available for consultation at the port where such undersized crawfish have been brought ashore as aforesaid, shall sell such undersized fish at what he considers to be the best price obtainable at the time, and the proceeds of the sale shall be paid into the Territory Revenue Fund;

If such officer or policeman is unable to effect a sale of such fish he shall destroy them in any manner that he may deem fit.

In the case of a failure of any person fishing from any boat or vessel, and inadvertently capturing or coming into possession of undersized crawfish, to comply with any of the provisions of this paragraph which are applicable to him, the skipper of such boat or vessel, and each of the persons composing the boat's crew shall be deemed to be guilty of such failure unless he proves he did not commit the offence constituted by such failure and that he took no part in and could not prevent the commission thereof."

2. Regulatie 3 word hierby gewysig deur die herroeping van beide voorbehoudingspalinge van paragraaf (b) van subregulasie (1) en die vervanging daarvan met die volgende voorbehoudingsbepaling:—

"Met dien verstande dat as sodanige onvolgroeiende kreef weens besering of dood nie onbeseerd in die see terug besorg kan word nie, of, hoewel onbeseerd of lewendig, weens ongunstige weer nie uitgesoek en onbeseerd in die see terug besorg kan word nie, sodanige kreef aan wal gebring moet word en sorgvuldig van die res van die vangs afgesonder moet word. Nadat die afsondering aldus voltooi is, moet die skipper van die betrokke boot of vaartuig, of enige lid van die bemanning wat die skipper daartoe beveel, onverwylde enige beampte aangestel ingevolgte artikel 11 van die Ordonnansie, of enige konstabel, meedeel dat sodanige onvolgroeiende kreef aan wal gebring en van die res van die vangs afgesonder is, en daarby moet sodanige beampte of konstabel namens die Administrasie beslag lê op sodanige onvolgroeiende kreef wat dan aan die Administrasie verbeur word.

Sodanige beampte, of sodanige konstabel na oorleg inet enige sodanige beampte wat daartoe beskikbaar is by die hawe waar sodanige onvolgroeiende kreef soos voormeld aan wal gebring is, moet sodanige kreef verkoop teen die beste prys wat hy syms insiens dan kan kry, en die opbrengs van die verkoping word in die inkomstefonds van die Gebied gestort.

Kan sodanige beampte of konstabel sodanige kreef nie verkoop nie, dan moet hy die kreef vernietig soos by goed vind.

Waar enigiemand wat vanaf 'n boot of vaartuig vis vang, onopsetlik 'n onvolgroeiende kreef vang of aan boord kry, en versuim om te voldoen aan enige bepaling van hierdie paragraaf wat hom geld, is die skipper van sodanige boot of vaartuig, sowel as elke bemanningslid daarvan, skuldig aan sodanige versuim tensy hy bewys dat hy die oortreding wat sodanige versuim uitmaak, nie gepleeg het nie, en dat hy nie daarby aandadig was nie, en dat hy die versuim nie kon belet het nie."

No. 164.]

[2nd June, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—DRIED FRUIT.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederik Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby:—

(1) Amend Government Notice No. 100 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Groceries), by the substitution of the items in the Second, Third and Fourth Schedules hereto for the corresponding items in the Second, Third and Fourth Schedules thereto.

(2) Withdraw the following Government Notice relating to the maximum prices of Dried Fruit, namely, No. 386 of 1st September, 1951.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

No. 164.]

[2 June 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—  
VRUGTE, GEDROOG.

Ek, Frederik Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946—

(1) wysig Goewermentskennisgewing No. 100 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die items van die Tweede, Derde en die Vierde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items in die Tweede, Derde en die Vierde Bylae hiervan;

(2) Die volgende Goewermentskennisgewing wat op die maksimum pryse van Droë Vrugte betrekking het, naamlik No. 386 van 1 September 1951, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,  
Pryskontroleur.

MAXIMUM MANUFACTURERS' PRICES.

Item No. 6.—FRUIT, DRIED (Produce of the Union).

SECOND SCHEDULE.

	5-Diamond.		4-Diamond.		3-Diamond.		2-Diamond.		1-Diamond.		Slabs.		Undergrade.	
	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(1) Vine Fruits—														
(a) Raisins—														
(i) Class A		1 0½	1 0	0 11¼	0 10	0 6	—	—	—	—	—	—	—	—
(ii) Class B	1 1½	1 0	0 11	0 11	0 10	0 6	—	—	—	—	—	—	—	0 4½
(b) Currants—														
(i) Black	1 6¼	1 5¼	1 2½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 0
(ii) White	—	—	1 2½	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 0
(2) Tree Fruits—														
Count, per lb.	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120 or more.				
Prunes—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	1 11½	1 10½	1 9½	1 8½	1 7	1 4½	1 2	1 0	0 9½	0 7				

- (a) The foregoing prices are for 25-lb. boxes, free on rail manufacturer's station; the term "manufacturer" meaning for the purpose of this item "packer".
- (b) Where any of these fruits are packed otherwise than in 25 lb. boxes, the foregoing prices—
- (i) may be increased by  $\frac{1}{2}$ d. per lb. in the case of 5-lb. boxes or 10-lb. boxes;
  - (ii) shall be decreased by  $\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in bags other than transparent bags;
  - (iii) may be increased by  $2\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;
  - (iv) may be increased by 3d. per lb. if the fruit is sold packed in unwrapped cardboard packs;
  - (v) may be increased by  $3\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in cello-card packs;
  - (vi) may be increased by  $3\frac{3}{4}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in "Flav-O-Tainer" bags;
  - (vii) may be increased by  $4\frac{1}{4}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in wrapped cardboard packs;
  - (viii) may be increased by 3d. per lb. if the fruit is sold packed in  $\frac{1}{2}$ -lb. transparent bags.

## THIRD SCHEDULE.

## MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

Item No. 6.—FRUIT, DRIED (Produce of the Union).

	5-Diamond.		4-Diamond.		3-Diamond.		2-Diamond		1-Diamond.		Slabs. Per lb. s. d.	Undergrade. Per lb. s. d.
	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.				
(1) Vine Fruits—												
(a) Raisins—												
(i) Class A . . . . .	1 3	1 1 $\frac{1}{2}$	1 0 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{3}{4}$	0 6 $\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—	—	—
(ii) Class B . . . . .	—	1 1	0 11 $\frac{3}{4}$	0 10 $\frac{3}{4}$	0 6 $\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—	—	0 4 $\frac{1}{2}$
(b) Currants—												
(i) Black . . . . .	1 7 $\frac{3}{4}$	1 7 $\frac{3}{8}$	1 3 $\frac{3}{8}$	—	—	—	—	—	—	—	—	1 1
(ii) White . . . . .	—	—	1 3 $\frac{3}{8}$	—	—	—	—	—	—	—	—	1 1
(2) Tree Fruits—												
Count, per lb. . . . .	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120 or more.		
Prunes—												
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	2 1 $\frac{1}{2}$	2 0 $\frac{1}{4}$	1 11 $\frac{1}{4}$	1 10 $\frac{1}{4}$	1 8 $\frac{1}{2}$	1 5 $\frac{3}{4}$	1 3 $\frac{1}{4}$	1 1	0 10	0 7 $\frac{1}{2}$	—	—

- (a) The foregoing prices are for 25-lb. boxes. Where any of these fruits are packed otherwise than in 25-lb. boxes, these prices—

- (i) may be increased by  $\frac{1}{2}$ d. per lb. in the case of 5-lb. boxes or 10-lb. boxes;
- (ii) shall be decreased by  $\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in bags other than transparent bags;
- (iii) may be increased by  $2\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;
- (iv) may be increased by 3d. per lb. if the fruit is sold packed in unwrapped cardboard packs;
- (v) may be increased by  $3\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in cello-card packs;
- (vi) may be increased by  $3\frac{3}{4}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in "Flav-O-Tainer" bags;
- (vii) may be increased by  $4\frac{1}{4}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in wrapped cardboard packs;
- (viii) may be increased by 3d. per lb. if the fruit is sold packed in  $\frac{1}{2}$ -lb. transparent bags.

- (b) The foregoing prices (adjusted where necessary, in terms of paragraph (a) hereof) apply to sales at Cape Town and at places up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town. At places that are more than 100 miles but not more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by  $\frac{1}{4}$ d. per lb. At places that are more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by  $\frac{1}{2}$ d. per lb.

## FOURTH SCHEDULE.

## MAXIMUM RETAIL PRICES.

Item No. 6.—FRUIT, DRIED (Produce of the Union).

	5-Diamond.		4-Diamond.		3-Diamond.		2-Diamond		1-Diamond.		Slabs. Per lb. s. d.	Undergrade. Per lb. s. d.
	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.	Per lb. s. d.				
(1) Vine Fruits—												
(a) Raisins—												
(i) Class A . . . . .	1 5	1 3 $\frac{1}{2}$	1 2	1 0 $\frac{1}{2}$	0 7 $\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—	—	—
(ii) Class B . . . . .	—	1 3	1 1 $\frac{3}{4}$	1 0 $\frac{1}{2}$	0 7 $\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—	—	0 5 $\frac{1}{2}$
(b) Currants—												
(i) Black . . . . .	1 10 $\frac{1}{2}$	1 10	1 6	—	—	—	—	—	—	—	—	1 3
(ii) White . . . . .	—	—	1 6	—	—	—	—	—	—	—	—	1 3
(2) Tree Fruits—												
Count, per lb. . . . .	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120 or more.		
Prunes—												
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	2 5	2 4	2 2 $\frac{1}{2}$	2 1 $\frac{1}{2}$	1 11 $\frac{1}{4}$	1 8 $\frac{1}{2}$	1 5 $\frac{1}{2}$	1 3	0 11 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	—	—

- (a) The foregoing prices—

- (i) may be increased by  $2\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;
- (ii) may be increased by 3d. per lb. if the fruit is sold packed in unwrapped cardboard packs;
- (iii) may be increased by  $3\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in cello-card packs;
- (iv) may be increased by  $3\frac{3}{4}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in "Flav-O-Tainer" bags;
- (v) may be increased by  $4\frac{1}{4}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in wrapped cardboard packs;
- (vi) may be increased by 3d. per lb. if the fruit is sold packed in  $\frac{1}{2}$ -lb. transparent bags.

- (b) The foregoing prices (increased, where permissible in terms of paragraph (a) hereof) apply to sales at Cape Town and at places up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town. At places that are more than 100 miles but not more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by  $\frac{1}{4}$ d. per lb. At places that are more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by  $\frac{1}{2}$ d. per lb.

- (c) The foregoing prices (increased, where permissible, in terms of paragraph (a) and/or paragraph (b) hereof) may be further increased by the addition of  $\frac{1}{4}$ d. per lb. for every 20 miles or part thereof beyond the first ten miles from the nearest railway station or siding.





## VIERDE BYLAE.

## MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

Item No. 6.—VRUGTE, GEDROOG (Produk van die Unie).

	5-Diamant.		4-Diamant.		3-Diamant.		2-Diamant.		1-Diamant.		Plat	Ondergraad.
	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	Per lb.	steentjies.	Per lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	Per lb.
(1) Wingertvrugte—												
(a) Rosyntjies—												
(i) Klas A	1 5	1 3½	1 2	1 0½	0 7½	—	—	—	—	—	—	—
(ii) Klas B	—	1 3	1 1¾	1 0½	0 7½	—	—	—	—	—	—	0 5½
(b) Karente—												
(i) Swart	1 10½	1 10	1 6	—	—	—	—	—	—	—	—	1 3
(ii) Wit	—	—	1 6	—	—	—	—	—	—	—	—	1 3
(2) Boomvrugte—												
Getal per lb.	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120 of meer.		
Pruimedante—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	2 5	2 4	2 2½	2 1½	1 11½	1 8½	1 5½	1 3	0 11½	0 8½		

## (a) Die voorafgaande pryse—

- (i) kan met 2½d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies verpak, verkoop word;  
(ii) kan met 3d. per pond verhoog word as die vrugte in ontegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;  
(iii) kan met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in „Flav-O-Tainer“ sakkies verpak, verkoop word;  
(iv) kan met 3¾d. per pond verhoog word as die vrugte in „Flav-O-Tainer“ sakkies verpak, verkoop word;  
(v) kan met 4½d. per pond verhoog word, as die vrugte in toegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;  
(vi) kan met 3d. per pond verhoog word as die vrugte in ½-pond deurskynende sakkies verpak, verkoop word.

## (b) Die voorafgaande pryse (waar toelaatbaar ooreenkomstig paragraaf (a) hiervan verhoog, het betrekking op verkope in Kaapstad en op plekke wat tot 100 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is. Op plekke wat meer as 100 myl maar hoogstens 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie pryse met ¼d. per pond verhoog word. Op plekke wat meer as 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie pryse met ½d. per pond verhoog word.

- (c) Die voorafgaande pryse (waar toelaatbaar ooreenkomstig paragraaf (a) en/of paragraaf (b) hiervan verhoog) kan verder verhoog word met ¼d. per pond vir elke 20 myl of gedeelte daarvan verder as die eerste 10 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte af.

No. 165.]

[2nd June, 1952. No. 165.]

[2 Junie 1952.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (2) of section three of the Shop Hours and Shop Assistants Ordinance, 1939 (Ordinance No. 15 of 1939), to provide that in regard to the area falling within the jurisdiction of the Omaruru Municipality but excluding the Municipal Native Location of Omaruru, the opening and closing hours stipulated in sub-section (1) of section three of the said Ordinance, shall be altered and amended to read as follows:—

## OMARURU MUNICIPAL AREA (EXCLUDING OMARURU NATIVE LOCATION).

For the months of April, May, June, July, August and September:—

	Opening hours.	Closing hours.
Weekdays except Saturdays	8 a.m.	1 p.m.
Saturdays	2.30 p.m.	5.30 p.m.
	8 a.m.	1 p.m.

For the months October, November, December, January, February and March:—

	Opening hours.	Closing hours.
Weekdays except Saturdays	7.30 a.m.	1 p.m.
Saturdays	3 p.m.	5.30 p.m.
	7.30 a.m.	1 p.m.

No. 166.]

[2nd June, 1952.]

The Administrator has been pleased, in terms of section 32 of the Townships Ordinance, 1928 (Ordinance No. 11 of 1928), to extend the boundaries of the Township of Luderitz to include the area of land known as Portion 19 of Portion B of the farm Luderitz Town and Townlands No. 11.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en in gevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (2) van artikel drie van die Ordonnansie op Winkelure en Winkelbedienendes 1939 (Ordonnansie 15 van 1939), te bepaal dat, ten aansien van die gebied wat binne die regsgedebied van die Munisipaliteit Omaruru val, maar uitsluitende die Omaruru Naturellekasie, die openings- en sluitingsure in sub-artikel (1) van artikel drie van bedoelde Ordonnansie bepaal, verander en gewysig word om soos volg te lui:—

## MUNISIPALE GEBIED OMARURU (UITSLUITENDE OMARURU NATURELLEKASIE).

Vir die maande April, Mei, Junie, Julie, Augustus en September:—

	Openingsure.	Sluitingsure.
Weeksdae, behalwe Saterdag	8 v.m.	1 n.m.
Saterdag	2.30 n.m.	5.30 n.m.
	8 v.m.	1 n.m.

Vir die maande Oktober, November, Desember, Januarie, Februarie en Maart:—

	Openingsure.	Sluitingsure.
Weeksdae, behalwe Saterdag	7.30 v.m.	1 n.m.
Saterdag	3 n.m.	5.30 n.m.
	7.30 v.m.	1 n.m.

No. 166.]

[2 Junie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag, ooreenkomstig artikel 32 van die Dorpe Ordonnansie van 1928 (Ordonnansie 11 van 1928), om die grense van die dorp Luderitz uit te brei om die stuk grond bekend as Deel 19 van Deel B van die plaas Luderitz Dorp en Dorpsgronde No. 11, in te sluit.



We hereby certify that these statements have been compiled from the books of the Bank and to the best of our knowledge and belief are correct.  
Hiermee sertifiseer ons dat hierdie staat uit die boeke van die Bank opgetrek is, en na ons beste kennis en wete korrek is.

MEMBERS OF THE BOARD OF MANAGEMENT/  
LEDE VAN DIE BESTUURSRAAD:

(Signed/Geteken) J. NESER, Chairman/Voorsitter.  
B. J. J. SWART.  
J. M. VAN ZYL.  
K. FREY.

J. G. F. VON BACKSTROM,  
Manager/Bestuurder.

J. VISSER,  
Accountant/Rekenmeester.

WINDHOEK, 28th April, 1952/28 April 1952.

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.  
DIE LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUIDWES-AFRIKA.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT AS AT 31st MARCH, 1952.  
WINS- EN VERLIESREKENING SOOS OP 31 MAART 1952.

	£	s.	d.		£	s.	d.
To Administrative Expenses . . . . .	10,455	13	1	By Bond Fees . . . . .	912	3	6
Aan Administratiewe Onkoste . . . . .				By Verbandsfooi . . . . .			
To Interest paid . . . . .	7,313	7	4	By Commission . . . . .	1,862	10	2
Aan Rente betaal . . . . .				By Kommissie . . . . .			
To Interest Adjustment . . . . .	1,178	10	4	By Rent . . . . .			
Aan Rente Afrekening . . . . .				By Huur . . . . .	328	6	8
To Depreciation . . . . .	17	10	0	By Application Fees . . . . .	529	0	0
Aan Waardevermindering . . . . .				By Applikasiefooi . . . . .			
To Transfers, vide Sect. 66, Sub-Sect. 1 (b) of Proclamation 22 of 1935 . . . . .	32,949	8	9	By Past Due Interest . . . . .	1,432	13	6
Aan Oorgedra, sien Art. 66, Sub-Art. 1 (b) van Proklamasie 22 van 1935 . . . . .				By Agerstallige Rente . . . . .	46,849	15	8
				By Interest Received . . . . .			
				By Rente Ontvang . . . . .			
	£51,914	9	6		£51,914	9	6

We hereby certify that these statements have been compiled from the books of the Bank and to the best of our knowledge and belief are correct.

Hiermee sertifiseer ons dat hierdie staat uit die boeke van die Bank opgetrek is, en na ons beste kennis en wete korrek is.

MEMBERS OF THE BOARD OF MANAGEMENT/  
LEDE VAN DIE BESTUURSRAAD:

(Signed/Geteken) J. NESER, Chairman/Voorsitter.  
B. J. J. SWART.  
J. M. VAN ZYL.  
K. FREY.

J. G. F. VON BACKSTROM,  
Manager/Bestuurder.

J. VISSER,  
Accountant/Rekenmeester.

WINDHOEK, 28th April, 1952/28 April 1952.

(No. 48 of 1952.)

Notice is hereby given that Peter Kenneth Viljoen, a member of the public service, has in terms of regulation 1, Part 1, of the Weights and Measures Regulations, published in Government Notice No. 300 of 1945, been appointed as Assizer with effect from 1st May, 1952.

(No. 48 van 1952.)

Hierby word bekendgemaak dat Peter Kenneth Viljoen, 'n lid van die Staatsdiens, ingevolge Regulasie 1, Deel 1, van die Regulasies op Mate en Gewigte, afgekondig by Goewermentskennisgewing 300 van 1945, as Ykbeampte aangestel is, met ingang van 1 Mei 1952.

(No. 49 of 1952.)

(No. 49 van 1952.)

It is hereby notified for general information that the undermentioned properties have been disposed of in terms of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), as amended and applied to the Territory of South West Africa, viz.:—

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die onderstaande eiendomme van die hand gesit is kragtens die „Crown Land Disposal” Ordonnansie 1903 (Transvaal), soos gewysig en toegepas op die gebied Suidwes-Afrika, naamlik:—

1951 Government Grant No.	PROPERTY.	GRANTEE.
3	Erf No. 372, Keetmanshoop	Shaban (Proprietary) Limited.
6	Erf No. 294, Okahandja	Municipality of Okahandja.
8	Farm Draaibank No. 142, Maltahöhe	Martinius Petrus Johannes Albertus Coetzee.
11	Farm Onze Rust No. 61, Otjiwarongo	The estate of the late Rachel Catharina Swanepoel, born du Plessis.
13	Farm Niekerksrus No. 146, Maltahöhe	Adriaan Pieter van Niekerk and Tobias Johannes Martinus Verwey.
14	Farm Tobruk No. 391, Gibeon	Heinz Otto Laurin.
17	Erf No. 156, Mariental	Stephanus Andreas Steenkamp.
18	Erven 1373 and 1376, Windhoek	Municipality of Windhoek.
19	Erven Nos. 1367, 1368 and 1370, Windhoek	The Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration.
20	Erf No. 1371, Windhoek	The Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration.
24	Farm Hippo No. 386 Gobabis	Christiaan Lodewikus de Jager.
25	Farm Beenbreck No. 152, Warmbad	Stefanus Johannes de Villiers.
26	Farm Morester No. 638, Gobabis	Jacobus Andries Brand.
28	Farm Otjisazu Noord No. 264, Okahandja	Iwan Hubertus Axel Ortendahl.
29	Erf No. 9, Aus	„Francis Esser, in his capacity as Vicar Apostolic for the time being of the Vicariate of Keetmanshoop in trust for the Roman Catholic Church.”
31	Erven Nos. 31 and 34, Keetmanshoop	Johannes Nicolaas Steyl.
33	Erf No. 214, Otjiwarongo	Abraham Iernanus du Plessis.
34	Erf No. 1587, Windhoek	Sera Davis, born Levin, married out of community of property to Samuel Davis.
37	Erf No. 8, Outjo	Municipality of Windhoek.
41	Erf No. 1499, Windhoek	Hospital Board of Okahandja.
42	Erf No. 297, Okahandja	Pieter Paul Adriaan Kotze.
43	Farm Stoor No. 450, Gibeon	William Rose.
46	Erf No. 66, Maltahöhe	Schalk Jacobus Petrus de Klerk.
47	Farm Nuweplaas No. 645, Gobabis	Michiël van Niekerk.
48	Erf No. 215, Mariental	Municipality of Walvis Bay.
49	Erf No. 1133, Walvis Bay	Rachel Elizabeth Johanna Evelina Webster, born Straw, married out of community of property to Burton William Godfrey Webster.
51	Farm Victory No. 377, Outjo	Municipality of Grootfontein.
56	Remaining portion of portion A and portions B, C and D of Grootfontein Townlands No. 754, Grootfontein	David Johannes Petrus Keyser.
59	Erf No. 235, Walvis Bay	

1951 Govvern. Grondbrief No.	EIENDOM.	ONTVANGER VAN GRONDBRIEF.
3	Erf Nr. 372, Keetmanshoop	Shaban (Proprietars) Limited.
6	Erf Nr. 294, Okahandja	Munisipaliteit van Okahandja.
8	Plaas Draaibank No. 142, Maltahöhe	Martinius Petrus Johannes Albertus Coetzee.
11	Plaas Onze Rust No. 61, Otjiwarongo	Die boedel van wyfe Rachel Catharina Swanepoel, gebore du Plessis.
13	Plaas Niekerksrus Nr. 146, Maltahöhe	Adriaan Pieter van Niekerk en Tobias Johannes Martinus Verwey.
14	Plaas Tobruk No. 391, Gibeon	Heinz Otto Laurin.
17	Erf Nr. 156, Mariental	Stephanus Andreas Steenkamp.
18	Erwe Nrs. 1373 en 1376, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek.
19	Erwe Nrs. 1367, 1368 en 1370, Windhoek	Goewernment van die Unie van Suid-Afrika, in sy Spoorweë en Hawens Administrasie.
20	Erf No. 1371, Windhoek	do.
24	Plaas Hippo No. 386, Gobabis	Christiaan Lodewikus de Jager.
25	Plaas Beenbreck No. 152, Warmbad	Stefanus Johannes de Villiers.
26	Plaas Morester Nr. 638, Gobabis	Jacobus Andries Brand.
28	Plaas Otjisazu Noord Nr. 264, Okahandja	Iwan Hubertus Axel Ortendahl.
29	Erf No. 9, Aus	„Francis Esser, in his capacity as Vicar Apostolic for the time being of the Vicariate of Keetmanshoop in trust for the Roman Catholic Church.”
31	Erwe Nrs. 31 en 34, Keetmanshoop	Johannes Nicolaas Steyl.
33	Erf Nr. 214, Otjiwarongo	Abraham Iernanus du Plessis.
34	Erf Nr. 1587, Windhoek	Sera Davis, gebore Levin, getroude buite gemeenskap van goedere met Samuel Davis.
37	Erf Nr. 8, Outjo	Munisipaliteit van Windhoek.
41	Erf No. 1499, Windhoek	Hospitaalraad van Okahandja.
42	Erf Nr. 297, Okahandja	Pieter Paul Adriaan Kotze.
43	Plaas Stoor No. 450, Gibeon	William Rose.
46	Erf No. 66, Maltahöhe	Schalk Jacobus Petrus de Klerk.
47	Plaas Nuweplaas No. 645, Gobabis	Michiël van Niekerk.
48	Erf 215, Mariental	Munisipaliteit van Walvisbaai.
49	Erf No. 1133, Walvisbaai	Rachel Elizabeth Johanna Evelina Webster, gebore Straw, getroude buite gemeenskap van goedere met Burton William Godfrey Webster.
51	Plaas Victory No. 377, Outjo	Munisipaliteit van Grootfontein.
56	Oorblywende gedeelte van Gedeelte „A”, en Gedeeltes „B”, „C” en „D” van Grootfontein Dorpsgrond Nr. 754, Grootfontein	David Johannes Petrus Keyser.
59	Erf Nr. 235, Walvisbaai	David Johannes Petrus Keyser.

1951 Government Grant No.	PROPERTY.	GRANTEE.	1951 Goewern- d- brief No.	EIENDOM.	ONTVANGER VAN GRONDBRIEF.
60	Erven Nos. 431, 432, 583 and 589, Swakopmund	Municipality of Swakopmund.	60	Erwe Nrs. 431, 432, 583 en 589, Swakopmund	Munisipaliteit van Swakopmund.
61	Erven Nos. 45-49, 79, 80, 82-87, 567, 570, 571, 574, 599, 606, 684, 690, 834-837, 861, 862, 865, 866, 869, 1032-1035, 1052 and 1053, Walvis Bay	Municipality of Walvis Bay.	61	Erwe Nrs. 45-49, 79, 80, 82-87, 567, 570, 571, 574, 599, 606, 684, 690, 834-837, 861, 862, 865, 866, 869, 1032-1035, 1052 en 1053, Walvisbaai	Munisipaliteit van Walvisbaai.
63	Erven Nos. 822, 825 and 826, Walvis Bay	„Die Kerkraad van die gemeente te Usakos van die Nederduits Gereformeerde Kerk in Suid-Afrika.”	63	Erwe Nrs. 822, 825 en 826, Walvisbaai	Die Kerkraad van die gemeente te Usakos van die Nederduits Gereformeerde Kerk in Suid-Afrika.”
65	Erf No. 702, Walvis Bay	Elia Silber.	65	Erf Nr. 702, Walvisbaai	Elia Silber.
67	Erven Nos. 314 and 315, Walvis Bay	West Coast Fishing Industries Limited.	67	Erwe Nrs. 314 en 315, Walvisbaai	West Coast Fishing Industries Limited.
68	Erven Nos. 902 and 905, Swakopmund	Municipality of Swakopmund.	68	Erwe Nrs. 902 en 905, Swakopmund	Munisipaliteit van Swakopmund.
71	Erven Nos. 569, 572, 573, 575, 576, 577, 581, 584, 585, 588, 593, 596, 597, 600, 601, 604, 692, 693, 697, 700, 701, 765, 768, 769, 772, 773, 776, 777, 780, 781, 784, 785, 788, 858, 873, 874, 877, 878, 881, 882, 885, 906, 909, 910, 913, 914, 917, 829, 830 and 833, Walvis Bay	Municipality of Walvis Bay.	71	Erwe Nrs. 569, 572, 573, 575, 576, 577, 581, 584, 585, 588, 593, 596, 597, 600, 601, 604, 692, 693, 697, 700, 701, 765, 768, 769, 772, 773, 776, 777, 780, 781, 784, 785, 788, 858, 873, 874, 877, 878, 881, 882, 885, 906, 909, 910, 913, 914, 917, 829, 830 en 833, Walvisbaai	Munisipaliteit van Walvisbaai.
73	Erf No. 1763, Windhoek	Municipality of Windhoek.	73	Erf Nr. 1763, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek.
74	Farm Kalkdoring No. 602, Gobabis	Eduard Petrus Mostert.	74	Plaas Kalkdoring No. 602, Gobabis	Eduard Petrus Mostert.
75	Plot Nos. 245 and 246, Vioolsdrift Settlement, distrikt Warmbad	John James Shepherd.	75	Persele Nrs. 245 en 246, Vioolsdrift Nedersetting, distrikt Warmbad	John James Shepherd.
77	Plot Nos. 184 and 185, Vioolsdrift Settlement, distrikt Warmbad	Johannes Petrus van der Hoven.	77	Persele Nrs. 184 en 185, Vioolsdrift Nedersetting, distrikt Warmbad	Johannes Petrus van der Hoven.
81	Farm Saamspan No. 120, Outjo	Casper Jan Hendrik Kruger and Salomon Stefanus Ferreira.	81	Plaas Saamspan Nr. 120, Outjo	Casper Jan Hendrik Kruger en Salomon Stefanus Ferreira.
83	Erven Nos. 1167, 1168, 1171, 1178, 1179, 1180, 1181 and 1183, Walvis Bay	Municipality of Walvis Bay.	83	Erwe Nrs. 1167, 1168, 1171, 1178, 1179, 1180, 1181 en 1183, Walvisbaai	Munisipaliteit van Walvisbaai.
85	Farm Mooiplaas Oos No. 310, Warmbad	Johannes Gert Smith Steenkamp.	85	Plaas Mooiplaas Oos No. 310, Warmbad	Johannes Gert Smith Steenkamp.
87(a)	Farm Calais No. 833, Grootfontein	James Francis Basingthwaighte.	87(a)	Plaas Calais Nr. 833, Grootfontein	James Francis Basingthwaighte.
87(b)	Farm Die Rante No. 415, Outjo	Johannes Hendrik Jacobs.	87(b)	Plaas Die Rante No. 415, Outjo	Johannes Hendrik Jacobs.
88	Erven Nos. 2, 76 and 77, Outjo	Municipality of Outjo.	88	Erwe Nrs. 2, 76 en 77, Outjo	Munisipaliteit van Outjo.
89	Farm Tannenhof Ost No. 100, Swakopmund	Herman Karl Pruter.	89	Plaas Tannenhof Ost Nr. 100, Swakopmund	Herman Karl Pruter.
92	Erf No. 44, Maltahöhe	Christian Johannes van Lill and Izak Jacobus Martinus Archer.	92	Erf Nr. 44, Maltahöhe	Christian Johannes van Lill en Izak Jacobus Martinus Archer.
93	Farm Rooibandfontein No. 289, Gobabis	Dudley Victor Callaghan.	93	Plaas Rooibandfontein Nr. 289, Gobabis	Dudley Victor Callaghan.
95	Erf No. 319, Walvis Bay	Municipality of Walvis Bay.	95	Erf Nr. 319, Walvisbaai	Munisipaliteit van Walvisbaai.
97	Plot Nos. 186 and 187, Vioolsdrift Settlement, distrikt Warmbad	The joint estate of the late Barend Jacobus van der Hoven and surviving spouse Aletta Maria van der Hoven, born Roux, widow.	97	Erwe Nrs. 186 en 187, Vioolsdrift Nedersetting, distrikt Warmbad	Die gesamentlike boedel van wyle Barend Jacobus van die Hoven en oorlewende eggenote Aletta Maria van der Hoven, gebore Roux, weduwee.

**Advertisements.**

**ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.**

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages (in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary of South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

**VACANT DISTRICT SURGEONCY.**

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, WINDHOEK, not later than 25th June 1952. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by agent or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be recommended. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District Gibbon  
Headquarters Mariental  
Salary £360 p.a.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1/6d per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22/6d and supplementary fees for certain courts and inquests will be payable, also fees for attendance at ministrations in accordance with the tariff of the Administration Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z. 83 obtainable from Magistrate's offices.

**Advertensies.**

**ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.**

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoer van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer, 106, Regeringsgebou, Windhoek), nie later nie as 4.30 n.m. op die NÉGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaaas moet word.
3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.
4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.
5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhevig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sower moontlik geëtik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar 6d van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, 6d van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.
8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim eekolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eekskuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.
10. Geen advertensie sal geplaaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

**VAKANTE BETREKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.**

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings, word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika WINDHOEK, ingewag, en moet hom nie later as 25 Junie 1952 bereik nie. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat.

Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikanto moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik Gibbon  
Hoofkwartiere Mariental  
Salaries £360 p.j.

Die genoemde salaries dël alle gewone en reëneënde dienses maar reëstoelne teen 1/6d per myl vir alle afstande afgeleë buite drie myl vanaf Hoofkwartiere, nagerbylyf teen 22/6d en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van HofsitTINGS en ondersoekes, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie. Applikasies moet ingedien word op vorm Z. 83, wat van enige Magistraatskantoer verkrygbaar is.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels van in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

## SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period Binne 'n tydperk	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
264/51	Susanna Jacoba Smit, Plaas Milanda, distrik Okahandja.		21 dae	D. J. J. Botha, Agagia, No. 1, Okahandja
24/52	Hendrik Johannes Schrader, Plaas Besondermeid, Distrik Keetmanshoop		30 days	E. Lentin, Eksekuteur Dative, Posbus 38, Keetmanshoop
58/52	Anna Maria Elizabeth Labuschagne, born van Rensburg, and surviving spouse Benjamin Joseph Labuschagne, of Katizaas, distrik Outjo		30 days	Haasbroek en van Heerden, P. O. Box 26, Outjo, Attorneys for Executor Dative
72/52	Josef Pfeiffer, Pfeiffersfelde, Grootfontein		30 days	The Standard Bank of S.A. Ltd., P. O. Box 29, Grootfontein.
88/52	Johanne Heiene Kaeding, born Eilers, Gobabis, surviving spouse Walter August Kaeding		21 days	Walter August Kaeding, P. O. Box 57, Gobabis, Executor Dative
102/52	Franz Emanuel Nossel, van Nakop, Distrik Warmbad	5 April 1952.	30 dae	Van Niekerk en van Niekerk, Prokureurs vir die Eksekutoriese Testamentêr, Posbus 17, Karasburg
109/52	Hugo Leo Max Jeske, of "Erindi", distrik Omaruru		30 days from 2.6.1952.	Barclays Bank (D. C. & O.) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P. O. Box 285, Windhoek
113/52	René Alex Louis Werthauer, Windhoek		30 days	Harry Bloch, Executor Dative, c/o Harry Bloch & Co., P. O. Box 338, Kaiser Street, Windhoek.
45/52	Emma Pauline Anna Pfafferott, born Fischer	6.12.51	30 days	T. O. Pfafferott, c/o W. B. Riesle, P. O. Box 25, Swakopmund

## ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, as amended, that a petition has been lodged with me by not less than twelve interested adult European persons residing in the Magisterial District of Okahandja, that the roads described in the schedule hereto be proclaimed as district roads.

Interested persons objecting to such proclamation are hereby invited to lodge their objections with the undersigned in writing within two months from the date of the last publication hereof.

A. CHATWIND,  
Magistrate.

OKAHANDJA,  
5th March 1952.

## SCHEDULE

District Road No. . . . . : From a point on district road No. 84 at the homestead on the farm Mbela No. 201 northwards via the farms Mbela No 201 and Mazepa No. 198 to connect with district road No. 85 near the homestead on the last mentioned farm.

District Road No. . . . . : From a point on district road No. 85 on the western boundary of the farm Mazepa No. 198 northwards along and 30 metres from the western boundary of the aforesaid farm to the southwest corner beacon of the farm Neu Bremen No. 115.

## ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937 soos gewysig, dat 'n versoekskrif deur minstens twaalf belanghebbende volwasse blanke persone, woonagtig in die Magistraatsdistrik van Okahandja, aan my gerig is dat die paais soos omskryf in die bylae hiervan as Distrikspaanie geproklameer sal word.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar maak teen sodanige proklamasie, word hiermee versoek om hulle besware skriftelik in te dien by die ondergetekende binne twee maande vanaf die laaste publikasie hiervan.

A. CHATWIND,  
Magistraat.

OKAHANDJA,  
5 Maart 1952.

## BYLAE.

Distrikspad No. . . . . : Vanaf 'n punt op distrikspad No. 84 by die opstal op die plaas Mbela No. 201 noordweswaarts oor die plaas Mbela No. 201 en Mazepa No 198 om aan te sluit met distrikspad No.85 naby die opstal van laasgenoemde plaas.

Distrikspad No. . . . . : Vanaf 'n punt op distrikspad No. 85 op die westelike grens van die plaas Mazepa No. 198 noordwaarts langs en 30 meters van die westelike grens van genoemde plaas tot die suidwestelike hoek-baken van die plaas Neu Bremen No. 115.



ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance 7 of 1937, as amended, that a petition signed by not less than twelve interested, adult, white, persons residing in the district of Bethanie has been lodged with me for the proclamation of new district roads described in Schedule 1—3 hereof.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me their objections, in writing, within two months herof.

W. A. VAN ZYL,  
Magistrate.

BETHANIE,  
15th March 1952.

SCHEDULE I

From a point on district road No. 14 on the farm No. 143, near the homestead, generally northwards via the farms No. 143, Hudab West 119, Koppie No. 153, Uitvlugt No. 152, Midlands No. 120 Maeduffs Castle No. 122, Portion A. Klein Kuibus Sud No. 100, Klein Kuibus Nord No. 38, Portion A. Klein Kuibus Sud No. 100, and Kuibus No. 36 to a point where it is joined by Main Road No. 2 on the last mentioned farm.

SCHEDULE II

From a point on district road No. .... (schedule I) on the farm Portion A. Klein Kuibus Sud 100, near the north-eastern boundary corner beacon, generally northeastwards, via the farms Portion A. Klein Kuibus Sud 100, and Klein Kuibus Nord No. 38 to a point where it is joined by main road No. 2 on the last mentioned farm.

SCHEDULE III

From a point on district road No. .... (schedule I) on the farm Midlands No. 120, near the homestead, generally northeastwards, via the farms Midlands No. 120, Buchholzbrunn West No. 99 and Buchholzbrunn No. 142 to a point where it is joined by main road No. 2 on the last mentioned farm.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given in terms of section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition has been lodged with me, signed by not less than twelve white adult interested persons, residing in this district for the proclamation of the road described in the Schedule hereto.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me their objections in writing, within a period of two months from the date of the last publication hereof.

J. R. DU TOIT,  
Magistrate.

GOBABIS,  
18. 2. 1952.

SCHEDULE.

From a point on District Road No. 54 near the eastern boundary of the farm Tokat No. 343, in a general westerly direction via the farm Tokat No. 343, up to a point near the homestead on the last mentioned farm; thence in a general north-westerly direction via the farms Tokat No. 343, Ojomannga No. 258 (also known as Einbeck), to connect with District Road No. 72 on a point near the homestead on the last mentioned farm.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given in terms of section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, that I deem it desirable that the District Road described in the Schedule hereto, shall be closed.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me their objections in writing within a period of two months from the date of the last publication hereof.

J. R. DU TOIT,  
Magistrate.

GOBABIS,  
18. 2. 1952.

SCHEDULE

Description of Road. Section of Road to be closed.  
District Road No. 70, as described in Proclamation No. 44/1931, Schedule II. The whole.

Hierby word bekend gemaak ingevolge artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, soos gewysig dat 'n versoekskrif onderteken deur minstens twaalf belanghebbende volwasse blanke persone woonagtig in die distrik Bethanie by my ingedien is vir die proklamering van 'nue distrikspaane soos omskrywe in bylae 1—3 hiervan.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om hulle besware skriftelik by my in te dien binne twee maande vanaf publikasie hiervan.

W. A. VAN ZYL,  
Magistraat.

BETHANIE,  
15 Maart 1952.

BYLAE I.

Van 'n punt op distrikspad Nr. 14 op die plaas Nr. 143, naby die opstal, algemeen noordweswaarts oor die plaas Nr. 143, Hudab West Nr. 119, Koppie Nr. 153, Uitvlugt Nr. 152, Midlands Nr. 120, Macduffs Castle Nr. 122, Deel A. Klein Kuibus Sud Nr. 100, Klein Kuibus Nord Nr. 38, Deel A. Klein Kuibus Sud Nr. 100, en Kuibus Nr. 36 tot by 'n punt waar dit aansluit by hoofpad No. 2 op laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

Van 'n punt op distrikspad Nr. .... (bylae I) op die plaas Deel A. Klein Kuibus Sud Nr. 100, naby die noordoostelike hoekbaken, algemeen noordooswaarts oor die plaas Deel A. Klein Kuibus Sud Nr. 100, en Klein Kuibus Nord Nr. 38 tot by 'n punt waar dit aansluit by Hoofpad No. 2 op laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

Van 'n punt op distrikspad Nr. .... (bylae I) op die plaas Midlands Nr. 120, naby die opstal, algemeen noordooswaarts oor die plaas Midlands Nr. 120, Buchholzbrunn West Nr. 99 en Buchholzbrunn Nr. 142 tot by 'n punt waar dit aansluit by Hoofpad No. 2 op laasgenoemde plaas.

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat 'n petisie by my ingedien is geteken deur nie minder dan twaalf blanke volwasse belanghebbende persone, woonagtig in hierdie distrik, vir die proklamering van die pad omskrywe in die bylae hiervan.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om hulle besware skriftelik by my in te dien binne 'n tydperk van twee maande vanaf datum van die laaste publikasie hiervan.

J. R. DU TOIT,  
Magistraat.

GOBABIS,  
18. 2. 1952.

BYLAE.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 54, naby die oostelike grenslyn van die plaas Tokat No. 343, in 'n algemeen westelike rigting oor die plaas Tokat No. 343, tot by 'n punt naby die woonhuis van die laasgenoemde plaas; vandaar in 'n algemeen noordwestelike rigting oor die plaas Tokat No. 343, Ojomannga No. 258 (ook bekend as Einbeck), om aan te sluit by Distrikspad No. 72 op 'n punt naby die woonhuis op die laasgenoemde plaas.

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat ek dit wenlik ag dat die Distrikspad omskrywe in die Bylae hiervan gesluit moet word.

Alle belanghebbendes word hiermee versoek om hulle besware skriftelik by my in te dien binne 'n tydperk van twee maande vanaf die datum van die laaste publikasie hiervan.

J. R. DU TOIT,  
Magistraat.

GOBABIS,  
18. 2. 1952.

BYLAE.

Beskrywing van Pad. Gedrekte gesluit te word.  
Distrikspad No. 70, soos omskrywe in Proklamasie No. 44/1931, Bylae II. Die hele.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section thirteen of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation 150.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word krugters subartikel (1) van artikel dertien van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie 150 gepubliseer.

Skriftelike vertoe (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gery word.

- X No. of Application and Name of Applicant./No. van Aansoek en Naam van Applicant.  
 Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.  
 Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.  
 Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

Local Road Transportation Board, Windhoek.

- X A. 28. G. Oestlund, Omaruru. Aansoek bykomende voertuig en hernuwing geldig tot 30.6.53. 4 Voertuie./Application additional vehicle and renewal valid until 30.6.53. 4 Vehicles.  
 Y (1) Mynbodighede, produkte en werkmens/Mining requirements, products and employees.  
 (2) Soutwerkerybenodighede en produkte/Saltmining requirements and products, vir/for S. W. A. Co only/alleen.  
 Z Tussen/Between Omaruru and/en Uis en/and Brandbergmyne/mines. (2) Omaruru and/en Hundagamsmine/nyn oor/via Kohero. (3) Omaruru en/and Kranzbergmyn/mine. (4) Omaruru en/and Ondundumyn/mine. (5) Swakopmund en/and Brandbergmyn/mine oor/via Kaap Kruis. (6) Swakopmund en/and Kaap Kruis/Cross.
- X A. 330. J. N. Blaauw, Walvisbaai. Aansoek 2 bykomende voertuie/Application 2 additional vehicles, Renewal Motor Carrier certificates. Valid until/ Hernuwing Motortransportsertifikate geldig tot 30.6.53. 4 Voertuie/Vehicles.  
 Y Goedere alle soorte en Passasiers/Goods all classes and passengers.  
 Z Binne Swakopmund magisterial district/Magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of Padmotordiens bedien word, onderneem, word nie./Provided no traffic be undertaken over a route served by a regular Train and/or Road motor Service.
- X E. 1510. M. D. Coetzee, Tsumeb. Nuwe aansoek motortransportsertifikaat geldig tot/New application Motor Carrier certificate valid until 3.6.53.  
 Y Padmaakmateriale vir/Road making material for Griffith en/and Englin only/alleen  
 Z Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Tsumeb Poskantoor/Within a radius of 10 miles from the Tsumeb Post Office.
- X E. 74. W. de Jager, Walvisbaai. Nuwe aansoek Motortransportsertifikaat geldig tot/New application Motor Carrier certificate valid until 30. 6. 53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte vir/Goods all classes for Mulderene Fish and oil products only/alleen.  
 Z Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf/Within a radius of 10 miles from the Walvis Bay/baai poskantoor/Post office.
- X E. 439. M. M. Venter, Walvisbaai/Bay. Nuwe aansoek Motortransportsertifikaat/Geldig tot/New application Motor Carrier Certificate valid until 30.6.53. 1 voertuig/vehicle.  
 Y Goedere alle soorte vir/Goods all classes for Mulderene Fish and Oil Products only/alleen.  
 Z Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Walvisbaai poskantoor/Within a radius of 10 miles from the Walvis Bay Post Office.
- X A. 142. J. Crenje, Outjo. Aansoek bykomende roete geldig tot 30.6.53./Application additional route valid until 30.6.53. 1 voertuig/vehicle.  
 Y Goedere alle soorte vir/Goods all classes for S. A. Minerals Corporation Ltd.  
 Z Tussen/Between Okahandja en/and plase/Farms Ebenezer, Olijsondu, Labusrus, Uitkoms, Bosrand en/and Houmoed.
- X J. J. Smith, Outjo. A. 383. Aansoek oordrag van Motortransportsertifikaat vanaf/Application transfer of Motor Carrier Certificate from F. J. Smith and D. A. van Wyk. Geldig tot/Valid until 30.6.53. 1 Vehicle/Voertuig.  
 Y Goedere alle soorte en Passasiers/Goods all classes and passengers.  
 Z Tussen/Between Outjo en plase/and Farms Aimeb 124, Welgemoen 225, Lagonda 229, Kalk 220, Bosberg 231, Boskop 235, Kroongrondplase/Crown land farms E, F, 26, 20, 19, 18, 21, 24, 22, 25, Orljwasandu 183, Soris 213, and/en Tzaas 217.
- X A. 370. P. K. Goettert, Otavi. Aansoek wysiging van roete en hernuwing geldig tot/Application amendment of route and renewal valid until 30.6.53. 1 voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen/between (1) Otavi en plase/and farms Nanoeb 57, Kleinland 432, Gladstone, Arbedsgenot, 409, Merwe 412, Vergenoeg, Olfantspoor 434, Olfantslaagte, Vreden 435, Lynplaa, Streben 427, Derna 421, Maroela 405, Coen & Mara. (2) Urish, Goapportee, Sorris 333, Sissakab 54, Hayas 453, Saleni 452, Abab, Tebra, Kalkbank, Kwansab, Halolle 860, en/and Veltevrede.
- X E. 532. W. C. Esterhuizen, Maltahöhe. Nuwe aansoek Motortransportsertifikaat geldig tot/New application Motor Carrier Certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehiele.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Tussen punte binne Maltahöhe magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem, word nie./Between points within the Maltahöhe magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or Road Motor Service.
- X A. 20. H. Kellner, Okahandja. Aansoek 3 bykomende voertuie en hernuwing van 5 voertuie/Application for 3 additional vehicles and renewal of 5 vehicles. Geldig tot/Vnild until 30.6.53.  
 Y Goedere alle soorte vir/Goods all classes for S.A. Minerals Corporation (2) Goedere alle soorte en passasiers./Goods all classes and Passengers.  
 Z Tussen/Between Okahandja en plase/and farms Ebenezer, Olijsondu, Uitkoms, Houmoed, Labusrus and/en Bosrand. (2) Okahandja en/and Huttenhain 34, Aggaja (1 & 2) 186, Spuitfontein 255, Maitland 273. Orljwasandu 274, Ebenezer 377, Ongombelhongoro 280, Okonjatu, Orljmaso 380, Oparakare 275, Orl 275, Orljbindi 582, Okauta 584, Brubant 403, Eindelik 399, Brakwater 396.

- X** A. 90. G. W. Kustner, Okahandja. Aansoek bykomende roete/Application additional route. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y** Goedere alle soorte/Goods all classes for S.A. Minerals Corporation Ltd.
- Z** Tussen/Between Okahandja en phase/and farms Ebenezzer, Olijsondu, Houmoed, Ultkoms, Bosrand en/and Laburus.
- Y** Passasiers en Goedere/Passengers and Goods.
- Z** Tussen/Between Okahandja en/and Oserikare 54, Grunefelde 47, Otjisazu 53, Montrose 52, Helpman 77, Katjapia 78, Oviumbo 188, Oviumbo Wes 196, Waldfrede 50, Okarupa 48, Otjiruze 79, Otjikoo Oos 82, Otjikoo Wes 83, Okaharu 18, Vooruitgang 88, Onjona 9, Eisie 87, Daylight 94, Longdon 95, Obakajowind 103, Oorlogsdool 102, Dannenberg 149, Okaperuperu 147, Onjo 143, Engururuwa 139, Hoehfeld 131, Okawutu-ta N. 110, Okongeaama 111, Okongono 112, Okaviruru 107, Okawutata S. 109, Okatjura 146, Ondonduwirapi 148, Okamupu 104, Waaikhoek 100, Vrolikheid 101, Godeemoed 99, Geduld 96, Monteith 98, Zwereweling 91, Eendgesind 97, Schwizerland 92, Eleksie 93, Kateneno 106, Erambuuru, Nazeppa, MBela.
- X** A. 323. L. van Sittert, Usakos. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal Motor Carrier Certificate valid until 30.6.53. 2 Voertuie/Vehicles.
- Y** Goedere alle soorte en passasiers/Goods all classes and passengers.
- Z** (1) Binne omtrek met 'n straal van 30 myl vanaf Usakos Poskantoor met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of Padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Within a radius of 30 miles from the Usakos Post Office, provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or Road motor service.  
(2) Binne omtrek met 'n straal van 30 myl vanaf Usakos poskantoor./Within a radius of 30 miles from the Usakos Post Office.
- X** A. 61. E. Hälbich (Pty) Ltd., Karibib. Hernuwing Motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal Motor Carrier certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y** Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z** Tussen/Between Karibib magistraatsdistrik met dienverstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Karibib magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X** A. 138. G. Swanepoel, Okahandja. Hernuwing Motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal Motor Carrier certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y** Goedere alle soorte en passasiers/Goods all classes and passengers.
- Z** Tussen/Between Okahandja en phase/and farms Omangugua 38, Ombujemengo 39, Guldenboden 36, Orutjawa-wa 35, Dornfeld 157, Agagia 1.1188, Agagia Ranch 186, Okongo Sud 175, Mhanda 151, Gembok 212, Emantumba 209, Hortensia 213, Okatnoang 214, Omampandau 215, Otjiharane 216, Ojontjowewa 217, Klaverjas 218, Klak Loch 230, Rema 219, 220, 221, Marvel, Emmabron 222, Mahnhohn 223, Swabenhof.
- X** A. 332. L. P. J. Fourie, Tsumeb. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal Motor Carrier certificate valid until 30.6.53. 2 Voertuie/Vehicles.
- Y** (1) Goedere slegs vir/Goods for L. A. Steens and/en Le Roux alleen/Only. (2) Goedere alle soorte/Goods all classes.
- Z** Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Tsumeb Poskantoor./Within a radius of 10 miles from the Tsumeb Post Office.
- X** E. 31. C. J. Venter, Windhoek. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal motor carrier certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y** Goedere alle soorte/Goods all classes.
- Z** (1) Huilstrekke/Household removals.  
(2) Binne Windhoek munisipale gebied/Within the Windhoek Municipal area. (2) Binne omtrek met 'n straal van 100 myl van Windhoek Poskantoor/Within a radius of 100 miles from the Windhoek Post Office.
- X** E. 22. C. Kayani, Windhoek. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal motor carrier certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y** Nie-blanke passasiers en goedere vir nie-blankes alleen/Non-european passengers and goods for non-europeans only.
- Z** (1) Tussen Windhoek lokasie en Spoorwegstasie/Between Location and railway station. (2) Tussen/Between Windhoek lokasie/location and Railway station/stasie and/en Agaiikus oor/via Loentlon/Lokasie.
- X** A. 325. Outjo Creamery and Cheese Factory, Outjo. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal motor carrier certificates valid until 30.6.53. Aansoek bykomende voertuig geldig tot/Application additional vehicle valid until 30.6.53. 9 Voertuie/Vehicles.
- Y** Goedere alle soorte en passasiers/Goods all classes and passengers.
- Z** Tussen/Between (1) Outjo-Fresnaye oor/via Okakewa 160, Ekotoweni 208, Frietental 170, Joboz 169, Woodholme 202, Wembly 203, Fresnaye 198. (2) Outjo-Kameelfeld oor/via Rushhof 353, Narabils 166, Arcadia 196, Summerdown 168, Kameel 159. (3) Outjo-Hopewell 210 oor/via Lazy Spade 259, Neils 178, Gamkran 196, Arubis 177, Dagbreek 128, National 129, en/and Gloeke 278. (4) Outjo-Teufelsburg 153 oor/via Palafontein 158, Glucksburg 152, Ombaknha 150, Vredesoord, Folie 147, Freudenthal 154, Klein Ombror 146, Umbinda 155, Tieland 146 and/en Snelburg 157. (5) Outjo-Volunter 106 oor/via Strassenham 134, Rasputten 137, Meunsterland 133, Selmek 109. (6) Outjo-Otjivasand 183 oor/via Nainatuis 136, Trooderoo 195, Tzamin 228, Hartebespant 229, Tzaus 225, Tzaas 217, Kentucky 218 (deel van Tsoabaas 218), Tsoabaas 218, Sarris 213. (7) Outjo-Chumkuis oor/via Bergfeld 239, De Hoop 225, Nungubanis 115, Goresis Sud 116, Goresis 128, Kleinbegin 117, Transvaal 51, and/en Transvaal 36. (8) Outjo-Versper oor/via Louisenthal 114, Borwa 123, Malzeit 230, Prosit 231, Vesper 222, Keerweder, Daverob and/en Aitmark 121.
- X** A. 7. Karasburg Handelshuis, Karasburg. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal motor carrier certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y** Goedere en Passasiers/Goods and passengers.
- Z** Tussen punte binne Warmbad magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Warmbad magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X** A. 180. A. N. J. van der Merwe, Seels. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal motor carrier certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y** Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z** Tussen/Between Seels en phase/and farms Ekselior 256, Alt Seels 133, Richthof 126, Grootvlei 127, Frischgewaagd 289, Sweetnamns Valley, Okapanja Wes 590, Rustig 210, Loearnu 211, Okapuye, Moedhou 112, Omwaand 289, draai 114, Sandvakte 291, Kleefpote 210, Peperkorrel 294, Kowas 233, Die Duine 231, Nuwehof 278, Alda 296, Kaffersrus 297, Lucecksloop, Ojibondoma 225, Arnheim 222, Scheidhof 293, Doreen 227, Josephine 226.

- X A. 9. A. S. Niehaus, Maltahöhe. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal motor carrier certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen punte binne Maltahöhe magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Maltahöhe magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X E. 2153. W. P. Marais, Okahandja. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal motor carrier certificate valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen/Between Okahandja and farms/en plase Okaruheke 45, Matador 179, Omatako 182, Prelude 246, Vrede 242, Hillcrest 241, Weltevrede 239, Helpmekaar 238, Smaldeel 237, Dunroamin 240, Outinikwa 243, Thorntrees 247, Welgemoed 248, Omatako View 256, Mandi 255, Heuvelvur 245, 257, Florence 249, Rimini 254, Reveille 245, Togekry 250, Amalia 253, Howell 251, Springbokvlak 252, Ozombuzomase 258, Bag-bag 150, Frederiksrus 159, Gesondheid 158, Corona 259, Heldewag 160, Omuserakumba 14, Okamongau 15, Okatjio 30, Okalimpuro 28 and/en Okalimpuro Noord.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Binne Okahandja Munisipale gebied/Within the Okahandja municipal area.
- X A. 311. R. R. Gossow, Swakopmund. Hernuwing motortransportsertifikaat geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 3 Voertuie/Vehicles.  
 Y Goeds and passengers/Goedere en passasiers.  
 Z Tussen punte binne Swakopmund magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Swakopmund magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular Train and/or Road motor service.
- X E. 2155. J. J. Verwey, Walvisbaai/Bay. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf/Within a radius of 10 miles from the Walvisbay/baai poskantoor/Post Office.
- X A. 5. J. G. van Tonder, Aus. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen punte binne Luderitz magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Luderitz magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or Road motor service.
- X E. 1217. Isaak Weil, Omalette, Omaruru. Hernuwing geldig tot 30.6.53./Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en nie-blanke passasiers/Goods and non-european passengers.  
 Z Tussen/Between Omaruru en/and Omalette.
- X A. 17. Titus Streidwolf, Grootfontein. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Binne omtrek met 'n straal van 20 myl vanaf Grootfontein Poskantoor met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Within a radius of 20 miles from the Grootfontein Post Office provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X A. 125. Meyers Garage, Karibib. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen punte binne die Karibib magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Karibib magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X E. 777. G. P. Louw, Mariental. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Tussen punte binne die Gibeon magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Gibeon magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X A. 37. J. A. Maritz, Keetmanshoop. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen punte binne Keetmanshoop magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Keetmanshoop magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X E. 402. I. J. Coetzee, Groot Ums, Gobabis. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen Gobabis en Groot Ums oor Hector met dien verstande dat geen goedere en/of passasiers mag op of afgelaen word tussen Gobabis en Hector./Between Gobabis and Groot Ums via Hector provided no goods and/or passengers be picked up or set down between Gebabis and Hector.
- X A. 87. C. J. Gagliano, Keetmanshoop. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Posaakke/Post bags.  
 Z Tussen/Between Keetmanshoop en/and Narubis.
- X A. 81. P. J. Steyn, Otavi. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen/Between Otavi and/en Odjondjo 503, Gaidaus 498, Otjikurume 502, Ombaranga 493 en plaas 500.
- X A. 379. Hesekeil Kokati, Grootfontein. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goods and non-european passengers/Goedere en nie-blanke passasiers.  
 Z Tussen/Between (1) Grootfontein en/and Otjituu native reserve/naturelle reservaat oor/via Otjikoti. (2) Grootfontein, Coblenz en/and Okahandja oor/via Rietfontein.
- X A. 200. T. F. Gaeb, Usakos. Renewal valid until/Hernuwing geldig tot 30.6.53, 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Nie-blanke passasiers en goedere/Non-european passengers and goods.  
 Z Between/Tussen Usakos en/and Okombahe naturelleservaat/native reserve.
- X A. 108. L. Kasch, Tsumeb. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte en passasiers/Goods all classes and pasengers.  
 Z Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Tsumeb poskantoor/Within a radius of 10 miles from the Tsumeb Post Office.

- X** A. 96. P. J. Viljoen, Nossob sylyn. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z** (1) Nossob-sylyn, Okahua 185, Ombajamapera 175, Ongorogotjari 173, Kliprivier 339, Otjhangwa 171, Aurora 159, Otjisauna N. 157, Otjisauna S. 156, Hummelshain 154, Okomukuru 150, Schoonzelegen 152, Klein Onganga 148, Onganga 190, Otjikondua 155. (2) Nossob-sylyn, Okahua 185, Ondahaka 184, Omuwe 170, Merlno 177, Pietersfarm 169, Otjite N. 160, Ekuja 162, Borealis 168, Omitomire 163, Ojere 164, Otjisorindi 210, Kataneno 106, Okaviruru 105, Okamapu 104, Ondunduwazirapi 148, Wanhoek 100, Borrisshagen 161. (3) Nossob-sylyn, Otjisauna 298, Omburendenda 183, Osroje 182, Otjijua 160.
- X** A. 362. J. N. Gunuvand, Omaruru. Hernuwing geldig tot/ Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Goods and Non-european passengers/Goedere en nie-blanke passasiers.  
**Z** (1) Within the Otjohorongo native reserve/Binne die Otjohorongo natuurelleservaat. (2) Tussen Omaruru en Oajette direk/direct.
- X** E. 47. J. H. McDuling, Tsumeb. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Refuse/Vullis vir/for Tsumeb Corporation.  
**Z** Within Tsumeb Township/Binne Tsumeb dorpsgebied.
- X** A. 374. F. C. W. Gerdes, Karibib. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Goedere en passasiers/Goods and passasiers.  
**Z** Tussen punte binne Karibib magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Karibib magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X** A. 41. Witwatersrand Native Labour Association, Ltd., Francistown. Hernuwing geldig tot/Renewals valid until 30.6.53. 2 Voertuie/Vehicles.  
**Y** Eetware, Algemene handelsware, petrol en nie-blanke passasiers/Foodstuffs, general merchandise, Petrol and Non-european passengers.  
**Z** (1) Bechuanaaland Border and/Betsjoeanalandgrens en Grootfontein oor/via Karakawisa. (2) Bechuanaalandgrens/border en/and Runtu via/oor Ondara.
- X** A. 83. J. C. Hulme, Keetmanshoop. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Goedere/Goods.  
**Z** Tussen punte binne Keetmanshoop magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Keetmanshoop magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X** A. 382. W. S. Molter, Otjijwarongo. Hernuwing en wysiging van sertifikaat geldig tot/Renewal and amendment of certificate valid until 30.6.53. 2 Voertuie/Vehicles.  
**Y** Goedere alle soorte/Goods all classes.  
**Z** Within the Otjijwarongo magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service./Binne die Otjijwarongo magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie.
- X** A. 159. J. H. W. Augustyn, Bethanie. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Goedere alle soorte/Goods all classes.  
**Z** Tussen punte binne Bethanie magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Bethanie magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X** A. 11. J. J. Maritz, Otjijwarongo. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Goedere alle soorte en passasiers/Goods all classes and passengers.  
**Z** Otjijwarongo en plase/and farms Osondjache 152, Roberts 401, Samoa, Moravia 177, Ondri 379, Penwood 385, Welgeluk 386, Corrigenda 388, Dei Gratia 369, Helmaterde, Hebron 423, Fiegenfeldt 393, Osongjua 387, Endeke 392, Corrigenda 388, Welgeluk 366, Penwood 385, Ondri 379, Colorado 378, Moravia 177, Samoa, Doringboom 380, Wagnog 384, Tvevred 383, Roberts 401, Osondjache 158, Otjijwarongo.
- Y** Goedere alle soorte/Goods all classes.  
**Z** Binne Otjijwarongo Munispalegebied/Within the Otjijwarongo municipal area.
- X** E. 2193. M. N. Gabrielsen, Gobabis. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Nagafval en vullis/Nightsoil and rubbish.  
**Z** Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Gobabis poskantoor/Within a radius of 10 miles from the Gobabis Post Office.
- X** A. 10 A. J. Crall, Ghanzi. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 2 Voertuie/Vehicles.  
**Y** Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
**Z** Tussen Betsjoeanalandgrens en Gobabis oor Sandfontein met dien verstande dat geen goedere of passasiers tussen Gobabis en Sandfontein op/of afgelaai word nie./Between the Bechuanaaland Border and Gobabis via Sandfontein provided no goods and/or passengers be picked up or set down between Gobabis and Sandfontein.
- X** A. 360. N. W. Nortje, Okahandja. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
**Z** Okahandja, Huttenheim 34, Okakewa 168, Otjindora 167, Okapama 165, Omburiso 166, Osema Noord 201, Osema Suid 202, Otutunda 204, Rugby 207, Okawikenga 206, Otjikururume 213, Okatjikin 214, Ondekaremba Suid 219, Schlettwein 217, Ondekaremba 215, Osire Suid 216, Welgeluk, Osire Noord 217, Onghangana, Polistastie Osire.
- Y** Goedere alle soorte/Goods all classes.  
**Z** Binne Okahandja Munispalegebied/Within the Okahandja Municipal area.
- X** A. 16. J. A. M. Cloete, Okahandja. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Nie-blanke passasiers/ Non-european passengers.  
**Z** Tussen/Between Okahandja en/and Ovitoto natuurelleservaat/native reserve
- X** A. 203. X. L. Garage, Karasburg. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Goods and passengers/Goedere en passasiers.  
**Z** Tussen punte binne Warmbad magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete, wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Warmbad magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X** E. 2147. Willem Gruner, Usakos. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
**Y** Non-european passengers and their personal effects and goods all classes for Non-europeans only./Nie-blanke passasiers en hulle bagasie en goedere alle soorte vir nie-blankes alleen.  
**Z** (1) Between Usakos Location and Railway station/Tussen Usakos lokasie en spoorwegstasie. (2) Tussen Usakos spoorwegstasie en Hospitaal/Between Usakos Railway station and Hospital.

- X E. 1116. E. Gower, Ghanzi, B.P. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Tussen Gobabis en die Betsjoenalandgrens oor Sandfontein met dien verstande dat geen goedere en/of passasiers tussen Gobabis en Sandfontein op of afgelaai word nie./Between Gobabis and the Bechuanaal Border via Sandfontein provided no goods or passengers be picked up or set down between Gobabis and Sandfontein.
- X A. 327. J. H. Wolstenholme, Grunau. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Binne omtrek met 'n straal van 30 myl vanaf Grunau met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotoriens bedien word, onderneem word nie./Within a radius of 30 miles from Grunau provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X A. 44. E. Zimmer (Pty) Ltd., Windhoek. Hernuwings geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 18 Voertuie/Vehicles.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Within the Windhoek Municipal area/Binne die Windhoek Munisipale gebied.
- Y Goods and passengers/Goedere en passasiers.
- Z Tussen/Between Windhoek en/and Cap Höfning 66, Kappsfarm 57, Herbothsfarm 64, Neudam 63, Frauenstein 62, Ongeama 61, Ongombo W 56, Otjuzneso 138, Voigtiskirch 135, Okaparaha 145, Okarumuti 141.
- Y Household removals/Huistrekke.  
 Z Within a radius of 150 miles from the Windhoek Post Office/Binne omtrek met 'n straal van 150 myl vanaf Windhoek poskantoor.
- X A. 63. H. J. J. van Schalkwyk, Okahandja. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53.  
 Y Goedere en passasiers/Goods all classes and passengers.
- Z Tussen/Between Okahandja, Otukaru 43, Otjomballi 189, Exelsior 187, Exelsior 233, Mareewil 84, Elsinore 65, Ojikaura 151, Morogora 150, Langdon 95, Dannenberg 149, Okaperuperu 147, Okatjura 144, Plas 145, Hochfeld 131, Ehaero 129, Ampundja 130, Okarusewa 114, Neu Bremen 155, Tolene 200, Natalia 202, Otjisonovombo 116, Omabeheme 118, Rodenbeck 120, Spes Bona 197, Ongombektjima 124, Ombeiaemeitjiva 122, Ongoromutjiwa 278, Ongorusengo 279, Kalidona 277, Elemba 126, Okantjete 127, Ententeich 128, Bornville 132, Hartebeestich 133, Engaruwau 139 en/and Engondo 138.
- X A. 214. Tobias Kitner, Karibib. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Nie-blanke passasiers en goedere slegs vir nie-blankes./Non-european passengers and goods for non-europeans only.
- Z Tussen punte binne die Karibib magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotoriens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Karibib magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or Road motor service.
- X E. 663. D. J. Oosthuizen, Gobabis. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Boerderyprodukte en -boerderybenodigdhede en algemene handelsware/Farming requirements and products and general merchandise.
- Z Tussen/Between Gobabis en phase/and farms Harem, Haal, Haring, Duran, Rusplaas, Weltevrede, Roibull, Ombrisu, Equel, Kalahari, Gelukwater, Finaal, Stihock, Alexeck, Ultima, Thull, Disal, Lellefeld, Bosvill, Eensaamheid, Arbeidsveer, Ebenezer, Wagnou, Sonderwater en/and Stanley met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotoriens bedien word, onderneem word nie./ Provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or Road motor service.
- X A. 300. C. J. Rodgers, Omaruru. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Tussen/Between Omaruru en/and Otjendaue 70, Okatjirute 66, Otjiamukuru 62, Otjikolo Suid 61, Arindi 58, Bag-bag 180, Osombomassa 174, Ongombeanavita 22, Okarumatero 23, Okimputo Noord 28, Felseneck 26, Otjimbamba 24, Otjimbundja 33, Ovlhakondua 32, Frauenfels 1, Klausal Oos en Wes 5, Waldhausen 4, Otjakatjonge 3, Okozongomongo Wes 2, Omenje 119, Omapiu Suid 71 & 2, Shelton 146, Parry 145, Omapiu 77, Omapiu Noord 74.  
 (2) Omaruru, Pristilwitz 128, Otjombaue 125, Johannesbank 124, Elemba 135, Anibib 136, Okarundu Suid 138, Okarundu Noord 121, Okarundu Noordwes 118, Kawab 115-117, Okombahe 111-112, Okombahe 139-148, Okombahe-reservaat.
- X A. 290. Jeremias Tjitandi, Omatjetje. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en nie-blanke passasiers/Goods and non-european passengers.
- Z Tussen/Between Omaruru en/and Omatjetje.
- X A. 166. R. Visser, Okahandja. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Tussen/Between Okahandja en/and Otjisaau 53, Ongonjiru 66, Helpman 77, Schenckwerder 76, Asgard 192, Otjiterazu 67, Midgard, Otjonsonjatu 69, Otjiterazu Oos 70, Friedrichswald 75, Erundu 73, Engadin 74, Uitkyk 80, Vreemdeling 90, Ovitoto-reservaat/reserve.
- X A. 381. Adolf Hanse, Okombahe. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53.  
 Y Nie-blanke passasiers en goedere slegs vir nie-blankes./Non-european passengers and goods for non-europeans only.
- X E. 2081. J. G. Basson, Okahandja. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.
- Z Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Okahandja Poskantoor/Within a radius of 10 miles from the Okahandja Post Office.
- X E. 1485. W. H. Remmert, Tsumeb. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte slegs vir/Goods all classes for Helwig & Flemming only.
- Z Binne omtrek met 'n straal van 10 myl vanaf Tsumeb poskantoor/Within a radius of 10 miles from the Tsumeb Post Office.
- X A. 98. M. W. Prinsloo, Tsumeb. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Tussen/Between Tsumeb, 103, Ludwigshafen 840, Scott 839, Guichab 338, Rosa 824, Tsinabis 298, Oerwoud 297, Tsumeb.
- X A. 26. K. O. Haense, Okahandja. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.
- Z Okahandja, Okamita 59, Huttenbahn 34, Bassermann 172, Okatjongeama 170, Okandjose 169, Ehanger 199, Evero 200, Welgevonden 197, Cornwall 182, Wesselon 176, Vrede 175, Moravia 177, Colorado 178, Olympia 179, Falmouth 180, Montreal 181, Cornwall 182, Utrecht 183, Stenbokvakte 174, Sukes 172, Probeer 185, Havana 194, Neu Kleuveniek 195, Welgevonden 197, Grootgeluk 193, Otjiku 192, Wevelsbrug 191, Otjiku 192, Grootgeluk 193, Amperdaar 196, Gravelotte 198, Ehanger 199, Smaldeel 237, Dunroamin 240, Hillcrest 241, Helpmekaar 238, Okandjose 199, Okatjongeama 170, Tiefenbach 173, Bassermann 172, Huttenbahn 34, Eckenberg 44, Okamita 59.

- X A. 357. F. G. Nasilowski, Gockas. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen punte binne omtrek met 'n straat van 40 myl vanaf Gochas met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of Padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within a radius of 40 miles from Gochas provided no traffic be undertaken over a route served by regular train and/or road motor service.
- X A. 66. S. W. A. N. L. A. (Pty) Ltd., Grootfontein. Hernuwings geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 9 Voertuie/Voertuie.  
 Y Goeds and passengers/Goedere en passasiers.  
 Z (1) Grootfontein—Runtu oor/via Narugas. (2) Runtu—Kuring Kuru. (3) Ondongua—Oshikango oor/via Omapa. (4) Ondongua—Omapo direct/direkt. (5) Grootfontein—Runtu via/oor Narugas en/and Karakawisa.
- X E. 1916. Moses Kazomburu, Omatjette, Omaruru. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en nie-blanke passasiers/Goods and non-european passangers.  
 Z Tussen/Between Otjikwanene (Otjihorongo reserve) en/and Omaruru via/oor Omatjette.
- X E. 434. G. J. Karsten, Karasburg. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Tussen punte binne Warmbad en Keetmanshoop magistraatsdistrikte met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Warmbad and Keetmanshoop magisterial districts provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X A. 54. Leo Bachmann, Usakos. Hernuwing tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passangers.  
 Z Tussen/Between Usakos en/and Okombahe oor/via Tubius 22 en/and Kudibis 19.
- X E. 1795. H. B. Nieuwenhuizen, Abenab. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passangers.  
 Z Tussen/Between Abenab en/and Tsumeb direk/direct.
- X E. 48. J. H. Kennedy, Outjo. Hernuwing geldig tot/Renewal valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte en passasiers/Goods all classes and passangers.  
 Z Kamanjab en plase Franken 242, Katemba 210, Onguatl 236, Amkarub 269, Vergelegen, Lobshorn 266, Vryheid 267, Ondjou, Graniet 258, Beulah 256, Brambach, Engelbrecht, Kaokoveld No. 3 en/and No. 2.
- X A. 383. J. J. Smith (Jnr.), Outjo. Aansoek oordrag van motortransportsertifikaat vanaf/Application transfer of Motor Carrier certificate from D. A. van Wyk en/and F. J. Smith. Geldig tot/Valid until 30.6.53. 2 Voertuie/Vehicles.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passangers.  
 Z Outjo Almag 124, Welgemeen 225, Lagonda 220, Klak 220, Bosberg 234, Boskop 235, Kroongrondplase E, F, 26, 20, 19, 18, 21, 24, 22, 25, Otjiwasandu 183, Soris 213, Tzans 217 en/and Outjo.
- X E. 117. J. Kanapitrapl, Windhoek. Nuwe aansoek/New application. Geldig tot/Valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passangers.  
 Z Tussen/Between (1) Windhoek & Otjinene oor/via Steinhäusen. (2) Windhoek—Ovltoto natuurelleservaaft/Native reserve.
- X A. 8. S. K. Hoveka, Gobabis. Oordrag van sertifikaat vanaf/Transfer of m.c. certificate from Nikanor Hoveka. Geldig tot/Valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en nie-blanke passasiers/Goods and non-european passangers.  
 Z Tussen/Between Gobabis en/and Epukiro Naturelleservaaft/Native reserve.
- X E. 1421. C. P. van der Merwe, Tsumeb. Oordrag motortransportsertifikaat vanaf/Transfer of Motor Carrier certificate from C. J. Steenkamp. Geldig tot/Valid until 30.6.53. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte slegs vir/Goods for Helwig & Flemming only.  
 Z Binne Tsumeb dorpsgebied/Within the Tsumeb Township.

**Hernuwings Motortransportsertifikate geldig tot/Renewals Motor Carrier Certificates valid until 30.6.53.**

- X A. 117. N. Rukoro, Okaundja, Okahandja. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passangers.  
 Z Tussen/Between Okahandja en/and Okatukoretua oor/via Osire, Okahandja en/and Ozondema met dien verstande dat geen goedere en/of passasiers op/of afgelaai word tussen/Provided no goods and/or Passengers be picked up or set down between Osire and Okahandja.
- X A. 151. D. Arnold, Grootfontein. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere slegs vir S.W.A. Company/Goods for S.W.A. Company only.  
 Z Tussen punte binne die Grootfontein magistratsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde padmotordiens en/of treindiens bedien word, onderneem word nie./Provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or Road Motor service.
- X A. 27. L. P. Janzen, Kalkfeld. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere/Goods.  
 Z Binne omtrek met 'n straat van 3 myl vanaf Kalkfeld poskantoor/Within a radius of 3 miles from the Kalkfeld Post Office.  
 X Passengers/Passasiers.  
 Y Within a radius of 30 miles from the Kalkfeld Post Office/Binne omtrek met 'n straat vnn 30 myl vanaf Kalkfeld Poskantoor.
- X A. 174. J. H. Gaglano, Arlamsvlief, S.W.A. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passangers.  
 Z Tussen punte binne die Warmbad magistratsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within the Warmbad magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular Train and/or Road Motor service.

- X A. 114. F. P. J. van Rooyen, Kalkfeld. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen/Between Kalkfeld, Osongombe 80, kl. Okarume 72, kl. Okarume S. 71, Oakarume 82, Osema 69, Osoguruquena 63, Omakandi 64, Onze Rust 61, Venus 60, Omapanichook 7, Okoronjona 6, Verdun 3, Epopo 4, Gifputs 5, Omukandi 59, Omukandi O 65, Okakumanga 66, Omukane N. W. 53, Otjitorwa W. 57, Otjitorwa 56, Iris 145, Kl. Omuru 148, Follie 147, Tieland 146, Ombindikarambi 155, Caledonia 38, Noellesfarm 34, Otjikang 50, Omakuni Noord 54, Hamburg 75, Sandputs 294, Kalkfeld. (2) Kalkfeld, Kl. Omohoro 8, Groot Omohoro 9, Dardanelle 10, Ondundu, Kalkfeld, met dien verstande dat geen vervoer tussen Ondundu en Omaruru en Kalkfeld en Omaruru onderneem word nie./Provided no traffic be undertaken between Ondundu and Omaruru and Kalkfeld and Omaruru. (3) Kalkfeld, Elsehorste 90, Okuae S. 108, Otjihaena maparero 91, Okangati 106, Kubusie 119, Voorspoot 120, Edendale 121, Heienhofen 115, Onduau 116. (4) Kalkfeld Lehmputz 76, Niederrungfeld 45, Kl. Otjikango 48, Otjikango S 49, Middelpaas 41, Nordenberg 46, Etaneno 14, Wilhelmalsbrechtsthal, Georgferdinandshöhe 86, Lichtenau 87, Ongangasemba 99, Omurongo Ost 117, Eremutua 25, Otjipane 112, Omurungu 111, Okane 109.
- X A. 178. Ingo Graf zu Bentheim, Otjiwarong. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Otjiwarong, Pinnacles 310, Tweekoppies 312, Klipkop 314, Etekeru 144, Ohakua 143, Omusemo-Urei 169, Sukses, Ovitua 169, Omihe 127, Okateitei 157, Selborne 160, Mon desir 166, Hoëveld 161, Miershoop 167, Sehnfels 153, Okakua Oos 143, Etekeru 144, Otjiwarong, Bernadette 171, Ehuameno 125, Ozombutu N. 123, Groot Ozombutu 124, Ozombutu Oos 126.
- X A. 19. P. A. Grasp, Helmeringshausen. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Tussen punte binne 'n omtrek met 'n straal van 75 myl vanaf Helmeringshausen met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Between points within a radius of 75 miles from Helmeringshausen provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or road motor service.
- X E. 801. Industrial Diamonds of S. A. Ltd., Luderitz. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goods and passengers/Goedere en passasiers.  
 Z Tussen/Between Luderitz en/and Hottentotsbaai/bay.
- X A. 80. L. C. Sharp, Ghanzi. 2 Voertuie/Vehicles.  
 Y Goods and passengers/Goedere en passasiers.  
 Z Between Gobabis and the Bechuanaand Border via Zandfontein provided goods and/or passengers be picked up or set down between Gobabis and Zandfontein./Tussen Gobabis en die Betsjoeanalndgrens oor Zandfontein met dien verstande dat geen goedere en/of passasiers op of afgelaai word tussen Gobabis en Zandfontein.
- X A. 340. P. H. Basson, Karasburg. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en nie-blanke passasiers/Goods and non-european passengers.  
 Z Tussen punte binne Warmbad magistraatsdistrik en die naaste spoorwegstasie sylyn of bushalt waar die nodige fasiliteite beskikbaar is./Between points within the Warmbad magisterial district to the nearest railway Station, siding or bushalt where the necessary facilities are available.
- X A. 65. W. F. B. Laborn, Omaruru. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z (1) Omaruru en plas/en farms Okonzonjama 41, Ondonganje 42, Oburo N. W. 43, Omburo N. W. 50, Omburo N. S. 69, Omburo N. O. 51, Okatete 68, Ozondjisse 55, Heidehof 52, Osera-Omewa 54, Omingonde 96, Kl. Okozongutu S. 100, Omatako 189, Ongurukena 190, Amaha 98, Ongangasemba 99, Okozongutu S. 100, Probeer 185, Sukses 172, Bernadotte 171, Ehuameno 125, Ozombutu 126, Ozombutu N. 123, Gr. Ozombutu 124, Okozongutu 104, Smalstreep 103. (2) Tussen/Between Omaruru-Omatako oor/via Renosterkloof.
- X A. 132. S. Walker, Gobabis. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en nie-blanke passasiers/Goods and non-european passengers.  
 Z Tussen Gobabis en Aminiunaturelleservuaat oor/via Elandsdraal en/and Makom.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Tussen/Between Gobabis en plas/en farm Mazindi 370 met dien verstande dat geen goedere tussen Gobabis en plaas Mazindi mag op of afgelaai word nie./Provided no goods be picked up or set down between Gobabis and Farm Mazindi.
- X E. 45. S. J. Siemens, Outjo. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere en passasiers/Goods and passengers.  
 Z Outjo, Daverob 221, Chaudamas 33, Nubes 32, Wagstaan 308, Spaarsaan 302, Kroonkom 303, Doornlaagte 307, Boshook 310, Geluk 312, Bedrog 311, Toggeky 306, Langverweg 305, Sandrivier 304, Mon Desir 298, Olfantshoek 297, Belmont 296, Houmoed 290, Kroongrondplase 1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11 en 5 binne Wildreservaat No. 2/Within game reserve No. 2.
- X E. 2139. J. H. Oberholzer en W. J. Aggenbach, Tsumeb. 2 Voertuie/Vehicles.  
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes.  
 Z Tussen punte binne die Grootfontein magistraatsdistrik met dien verstande dat geen vervoer oor 'n roete wat deur 'n gereelde trein en/of padmotordiens bedien word, onderneem word nie./Within points within the Grootfontein magisterial district provided no traffic be undertaken over a route served by a regular train and/or Road Motor Service.
- X E. 1235. J. Karuhuba, Windhoek. Nuwe motortransportsertifikaat geldig tot/New application motor carrier certificate valid until 30.6.52. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Nie-blanke passasiers en bagasie/Nou-european passengers and luggage.  
 Z (1) Between Okahandja Lokasie en dorp/Between Okahandja Location and Town. (2) Tussen/Between Okahandja en/and Ovitoto reservaat/Native reserve.
- X E. 441. J. H. Vermaak, Outjo. Nuwe aansoek motor transportsertifikaat geldig tot/New application motor certificate valid until 30.6.52. 1 Voertuig/Vehicle.  
 Y Goedere alle soorte en passasiers/Goods all classes and passengers.  
 Z Tussen/Between Outjo en plas/en farms Namutubis, Trocedero, Tzaas, Tsoabaas, Otjivasandu, Afguns, Ver-genoeeg, Eldorado, Mento Bella, Leeuport, Overland, Koppies, Springbok, Skuinsbank.
- X E. 127. Eveliena Narimas, Gibeon. Nuwe aansoek motortransportsertifikaat geldig tot/New application motor carrier certificate valid until 30.6.52.  
 Y Goods all classes and passengers/Goedere alle soorte en passasiers.  
 Z Binne Gibeon, Windhoek en Keetmanshoop magistraatsdistrikte/Within the Gibeon, Windhoek and Keetmanshoop magisterial districts.
- X E. 349. Hantam Winkel, Franzfontein. Aansoek oordrag van Motortransportsertifikaat vanaf P. A. Z. Burger. Geldig tot/Application transfer of Motor Carrier certificate valid until 30.6.52.  
 Y Goedere alteen/Goods only.  
 Z (1) Franzfontein en plas geleë tussen die Ugab- en Huabriviere en die Okombahe-pad-grens./Franzfontein and farms situated between the Ugab and Huab rivers and the Okombahe-road-border.  
 (2) Franzfontein en plas geleë aan die noordelike oewer van die Ugabrivier ten weste van die plaas Lowenfontein 84/Franzfontein and farms situated on the Northern bank of the Ugab river on the western side of the Farm Lowenfontein 84.  
 P. MARITZ, Sekretaris/Secretary.



ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Grootfontein District.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (a) of the Roads and Outspans Ordinance 1937 (Ordinance No. 7 of 1937) that a petition signed by not less than twelve interested adult persons living in the Magisterial District of Grootfontein, has been lodged with me for the proclamation as District Roads of the roads set out in Schedule I hereto, and

Whereas in terms of Section 7 (1) (c) of the said Ordinance I deem it desirable that a section of the road in the District of Grootfontein, described in Schedule II hereto, shall be closed,

Any interested person objecting to such proclamation or deproclamation is hereby invited to lodge his objection with me in writing within two months from publication hereof.

Dated at Grootfontein this 19th day of March, 1952.

C. W. SMUTS,  
Magistrate.

SCHEDULE I.

Description of Road.

(1) From a point on District Road No. 128 on the farm Finsterbergen No. 469, generally northwards via the farms Finsterbergen No. 469, Rusoord No. 465, Ebenhaezer No. 464 and Guinas No. 454, to connect with District Road No. 18 at a point on the lastmentioned farm.

(2) From a point on District Road No. 18 at Hoais on the farm Hoais No. 842, generally northwards via the farms Hoais No. 842, Weltevrede No. 855, Haloli No. 860, Kalkbank No. 859, Kwausib No. 861, southwestern corner of Onkoshi No. 898 and Nakusib No. 315, to connect with Main Road No. 4 at a point near the homestead on the lastmentioned farm.

SCHEDULE II.

Description of Road.

Section of Road to be closed.

The road described as District Road No. 16 as described in Schedule II of Proclamation No. 27 of 1928 as amended by Schedule I of Proclamation No. 22 of 1929 and Schedule I of Proclamation No. 68 of 1950.

From a point on District Road No. 155 on the Farm No. 462, generally northwards via Farm No. 452, vacant land to waterhole at Harib, thence to Nakusib No. 315, where it joins District Road No. 17.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given that under and by virtue of the powers vested in me by Section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, I deem it desirable that the road described in Schedule 'A' hereto be closed and the road described in Schedule 'B' be proclaimed as a District Road.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me, in writing, their objections, if any, within two months after the last publication hereof.

N. A. GENIS,  
Magistrate.

OTJIWARONGO.

SCHEDULE 'A'

Description of road.

Section of road to be closed.

The road described as District Road No. 95 in Schedule A of Proclamation No. 10 of 1938.

From a point on District Road No. 95 near the homestead on the farm Wintershoek No. 221 generally westwards via the farms Wintershoek No. 221, Arkansas No. 211, Farm No. 210 Damietta No. 209, Okanjete No. 208, Tuscany No. 203, Otutundu No. 204 to the point where it connects with District Road No. 38 on the lastmentioned farm.

SCHEDULE 'B'

From a point on District Road No. 93, in the District of Okahandja, on the Northern boundary of the farm Oukompaneno No. 164, in the district of Okahandja, generally north-eastwards via the farms Damietta No. 209, Prester No. 210, Arkansas No. 211, Toekoms No. 220, Hieromtrent No. 231, to connect with District Road No. 92 at a point on the lastmentioned farm.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Distrik Grootfontein.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 7 (1) (a) van die Ordonnansie op Paan en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) dat 'n petisie, onderteken deur nie minder as twaalf belanghebbende blanke volwasse persone woonagtig in die distrik van Grootfontein, by my ingedien is vir die proklamasie as Distrikspaaie in die distrik van Grootfontein van die paaië beskryf in Bylae I hiervan, en

Aangesien kragtens artikel 7 (1) (c) van die genoemde Ordonnansie ek dit wenslik ag dat 'n deel die pad in die distrik van Grootfontein soos beskrywe in Bylae II hiervan, gesluit moet word,

Enige belanghebbende persoon wat beswaar maak teen sodanige proklamasie of deproklamasie word hierby aangeseë om sy beswaar binne twee maande na die publikasie van hierdie kennisgewing by my skriftelik in te dien.

Gedateer te Grootfontein hierdie 19 Maart 1952.

C. W. SMUTS,  
Magistraat.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad.

(1) Van 'n punt op Distrikspad No. 128 op die plaas Finsterbergen No. 469, algemeen in 'n noordelike rigting oor plaas Finsterbergen No. 469, Rusoord No. 465, Ebenhaezer No. 464 en Guinas No. 454, tot by 'n punt waar dit by Distrikspad No. 18 aansluit op laasgenoemde plaas.

(2) Van 'n punt op Distrikspad No. 18 te Hoais op die plaas Hoais No. 842, algemeen in 'n noordwestelike rigting oor die plaas Hoais No. 842, Weltevrede No. 855, Haloli No. 860, Kalkbank No. 859, Kwausib No. 861, suidwestelike hoek van Onkoshi No. 898 en Nakusib No. 315, tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas waar dit by Hoofpad No. 4 aansluit.

BYLAE II.

Gedeelte van pad wat gesluit moet word.

Beskrywing van Pad.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 16 soos beskryf in Bylae II van Proklamasie No. 27 van 1928 soos gewysig deur Bylae I van Proklamasie No. 22 of 1929 en Bylae I van Proklamasie No. 68 van 1950.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 155 op die Plaas No. 452, algemeen in 'n noordelike rigting oor Plaas No. 452, onbewoonde grond tot na die watergat op Harib, vandaar tot op Nakusib No. 315, waar dit by Distrikspad No. (17) aansluit.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 7 (1) (c) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat ek dit wenslik ag dat die pad beskryf in Bylae 'A' hiervan gesluit word, en dat die pad beskryf in Bylae 'B' hiervan tot 'n Distrikspad geproklameer word.

Enige belanghebbende persoon wie beswaar teen genoemde wil bring, word hiermee versoek om sy beswaar skriftelik by my in te dien binne 'n tydperk van twee maande vanaf die laaste publikasie hiervan.

N. A. GENIS,  
Magistraat.

OTJIWARONGO.

BYLAE 'A'

Beskrywing van Pad.

Gedeelte van Pad gesluit te word.

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 95 in Bylae A van Proklamasie No. 10 van 1938.

Vanaf 'n punt op Distrikspad Nr. 95 naby die opstal op die plaas Wintershoek No. 221, in 'n algemene westelike rigting oor die plaas Wintershoek Nr. 221, Arkansas Nr. 211, Plaas Nr. 210 Damietta Nr. 209, Okanjete Nr. 208, Tuscany Nr. 203, Otutundu Nr. 204 tot waar dit aansluit by Distrikspad Nr. 38 op die laasgenoemde plaas.

BYLAE 'B'

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 93, in die distrik van Okahandja, op die noordelike grens van die plaas Oukompaneno No. 164, in die distrik van Okahandja, in 'n algemene noordoostelike rigting oor die plaas Damietta Nr. 209, Prester Nr. 210, Arkansas Nr. 211, Toekoms Nr. 220, Hieromtrent Nr. 231, tot waar dit aansluit met Distrikspad Nr. 92 by 'n punt op laas genoemde plaas.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

## SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
965	Paul Klose, in sy leeftyd van Warmbad, Distrik Warmbad	Aanvullende Likwidasie- en Distribusie rekening	21 dae	Windhoek	Karasburg	Van Niekerk en van Niekerk, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 17, Karasburg.
316/50	Urbanus Kanovengi	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Okahandja	S. H. Koestens, (on behalf of Theodolfine, Kanovengi deceased's wife), c/o J. H. Shar, P. O. Box 452, Windhoek
50/51	Anna Sophia Magdalena Brits, born Genis	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Grootfontein	J. M. Sadie, Manager of The Standard Bank of S. A. Ltd., Otav. c/o The Standard Bank of S. A. Limited, Windhoek, Agent for Executor Testamentary
58/51	Johannes Jacobus Louw	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 dae	Windhoek	Karasburg	C. G. K. Hall, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr, p/a Standard Bank van S. A. Beperk, Keetmanshoop
140/51	Willem Johannes Jacobus Botha, van Usakos, distrik Karibib	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 dae	Windhoek	Karibib	Barclays Bank (Dominium, Kolonial en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid Afrika Beperk (geregistreer as 'n Handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek
144/51	Charles Gordon Courtney Clarke	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Grootfontein	W. F. P. Rabe, Bank's Nominee Standard Bank of S. A. Limited, Grootfontein, Executor Testamentary.
176/51	Max Paul Gotthard Bloedorn	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Luderitz	E. Lentln, Executor Testamentary, P. O. Box 38, Keetmanshoop
206/51	Lourens Marthinus du Plessis, van „Sebra”, Outjo	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 dae	Windhoek	Outjo	Volkskas Beperk, Boedel- en Trustaard., Posbus 18, Pretoria
209/51	Karl Georg Dengler	First Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Tsumeb	J. H. Rathbone, P. O. Box 43, Grootfontein
211/51	Johannes Gerhardus Oberholzer	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 days	Windhoek	Otjiwarongo	I. M. Oberholzer, Eksekutrisse Testamentêr, p/a P. H. M. du Plessis, Posbus 47, Otjiwarongo
237/51	Douw Hendrik van Niekerk, en nagelate eggenote Maria Johanna Sophia van Niekerk, geb. de Jager	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 dae	Windhoek		Volkskas Beperk. Geregistr. Handelsbank. Boedel en Trustaafdeling. Sentraalstraat, Pretoria, S.A.

239/51	Engela Catharina Phillipina Janse van Rensburg, gebore du Plessis	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	M. C. J. v. Rensburg, p/a P. H. M. du Plessis, Posbus 47, Otjiwarongo
245/51	Norman Gandy	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Grootfontein	J. H. Rathbone, P. O. Box 43, Grootfontein
266/51	Johannes Petrus Nel, (also known as Johannes Petrus Paulus Nel), of Rehoboth, and surviving spouse Una Ellen Nel, born Sanders	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Rehoboth	Barclays Bank (D.C. & O.) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P. O. Box 285, Windhoek.
293/51	Hester Maria Schutte, gebore van der Westhuizen, van Tsumeb, distrik Grootfontein, en nagelate eggenoot Christoffel Herculaas Jacobus Schutte	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 dae	Windhoek	Tsumeb	Barclays Bank (D.C. & O.) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P. O. Box 285, Windhoek.
3/52	Vera May van Druuten	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Otjiwarongo	J. H. van Druuten, Executor Testamentary, c/o P. H. M. du Plessis, P. O. Box 47, Otjiwarongo
7/52	Herbert Edward Williams, of Windhoek, and surviving spouse Petrena Williams, born Brown	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek		Barclays Bank (D.C. & O.) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P. O. Box 285, Windhoek.
14/52	Frederiek Alexander Marr	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek		Thomas Francols Theron Uys, Manager of the Standard Bank of South Africa, Limited, Windhoek, Agent for Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A. Limited, Windhoek
16/52	Petrus Jeremias Bezuidenhout Vermaak	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 dae vanaf 6.6.52	Windhoek	Outjo	Haasbroek en van Heerden, Posbus 26, Outjo, Prokureurs vir Eksekutrisie
21/52	Max Franz Zachau, and surviving spouse Rosa Sophie Zachau	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Rehoboth	Thomas Francols Theron Uys, Manager of The Standard Bank of South Africa, Limited, Windhoek, Agent for Executrix Testamentary Mrs. Rosa Sophie Zachau
23/52	Adolf Eduard August Klein	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening.	21 dae	Windhoek	Mariental	B. J. van Zyl, Posbus 13, Mariental, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr
51/52	Karl Ernst Fischer	First and Final Liquidation and Distribution Account.	21 days	Windhoek	Keetmans- hoop	L. Fischer, Executive Testamentary, P. O. Box 48, Keetmanshoop
198/51	Andreas Johannes Krouwds, van "Rotterdam", distrik Bethanie, en nagelate eggenote Jacomina Jacoba Krouwds, gebore Jooste	Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie Rekening	21 dae vanaf 4.6.52	Windhoek	Bethanie	Tobias Johannes Bassou, genomineerde van die Standard Bank van Suid Afrika, Beperk, Bethanie, Eksekuteur Testamentêr.

**MASTER'S NOTICES.** Pursuant to Section *seventeen*, Sub-section (4), and Section *forty*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING,  
Master of the High Court of South West Africa.

**KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.** Ingevolge artikel *seventien*, onderartikel (4), en artikel *veertig*, onderartikel (1) van die Insolvensiewet 1936.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldigers in die vermelde Boedels op die datum en tydens die plek, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

R. B. SCHICKERLING,  
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 2

## SCHEDULE — BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum v. Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
540 (Ins.)	Servaas Daniel Delpoort, a Mechanic formerly residing and carrying on a business as a motor mechanic and garage proprietor at Outjo, in the distr. Outjo	12-5-1952	High Court of S. W. Africa	Thursday	12-6-1952	10 a. m.	Windhoek

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedders van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie of/and kontribusie.

Form No. 5.

## SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate Boedel No. van	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedders	Date when Account due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required Tydperk van Verlenging benodig	To whom Application will be made Aan wie Applikasie gerig sal word
C.P. 134	South-West African Minerals & Exploration Company Limited	Eric Zwarenstein Kenneth White	10/11/1951	9/5/1952	6 months	Windhoek

## ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

## ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that I have received a petition signed by twelve interested adult white persons living in this district and asking for the proclamation of the road described in the schedule hereto as a public road.

Any person wishing to object to the proclamation of the said road as a public road is required to lodge his objection with me in writing within two months from the date of this notice.

F. R. STAPLES,  
Magistrate.

SWAKOPMUND,  
4th March, 1952.

## SCHEDULE

From a point on Main Road No. 1, as described in the First Schedule to Proclamation No. 19 of 1929, on the farm Sandamap No. 64, generally westwards via the southern portions of the farms Sandamap No. 64, Black Range No. 72, Klein Spitzkoppe No. 70, Hoopverloor No. 88, and unsurveyed Crown Land, to a point on District Road No. 1, as described in the Second Schedule to Proclamation No. 19 of 1929, approximately five miles north of the place known as Jaekalsputs.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig die bepaling van Artikel Nr. 7 (1) (a) van Ordonnansie Nr. 7 van 1937, dat ek 'n versoekskrif van twaalf belanghebbende volwasse blanke persone wat in hierdie distrik woonagtig is ontvang het, waarin gevra word vir die proklamering van die pad beskrywe in die bylae hiervan as 'n publieke pad.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar het teen die proklamering van gemelde pad as 'n publieke pad word hiermee aangesê om sy beswaar skriftelik by my in te dien binne twee maande vanaf datum hiervan.

F. R. STAPLES,  
Magistraat.

SWAKOPMUND,  
4. Maart, 1952.

## BYLAE.

Vanaf 'n punt op Hoofpad Nr. 1, soos omskrywe in Bylae I van Proklamasie Nr. 19 van 1929, op die plaas Sandamap Nr. 64, algemeen weswaarts oor die suidelike dele van die plaas Sandamap Nr. 64, Black Range Nr. 72, Klein Spitzkoppe Nr. 70, Hoopverloor Nr. 88, en onopgete Kroongrond tot 'n punt op Distrikspad Nr. 1, soos omskrywe in Bylae II van Proklamasie Nr. 19 van 1929, ongeveer vyf myl ten noorde van die plek bekend as Jaekalsputs.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel eenhonderd en agt, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6.

**SCHEDULE/BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From/Van
2673	Estate late A. F. Howaldt	Seventh Liquidation and Distr. Account	Windhoek	Swakopmund	2/6/1952, 21 days
225/1951	Frans Gysbert Olivier en oorelewende eggenote M. J. N. Olivier, van „Compromise“, Distrik Rehoboth	Eerste en Finale Likw. en Distr.- Rekening	Windhoek	Rehoboth	2/8/1952, 21 dae

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that JOSEPH LURIE transferred his General Dealer's business, carried on on Erf No. 281 in Nachtigal Street, Luderitz, to LURIE'S CANNING FACTORY, LIMITED, and that FOURTEEN days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Luderitz for the General Dealer's Licence of the said business by the said LURIE'S CANNING FACTORY, LIMITED, who intend to carry on the said business on the said premises under the firm of LURIE'S CANNING FACTORY, LIMITED.

ARNOLD WEISS,  
Attorney for the parties.

P. O. Box 59,  
LUDERITZ.

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESSES.**

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made to the Magistrate for the District of Keetmanshoop for the transfer of the Butchery, General Dealer and Patent and Proprietary Medicines Licences presently held by GEORGE DANIEL LE ROUX in respect of the premises known as the Premier Butcheries and Premier Cash Store situate on Portion B of Erf. No. 155 and Keetmanshoop Location respectively, in the Municipality and District of Keetmanshoop, to and in favour of GEOFFREY MACREADY CURTIS who will carry business on the same premises for his own account under the same style.

Dated at Keetmanshoop this 8th day of May, 1952.

P. O. Box 38,  
KEETMANSHOOP.

OLIFF & LENTIN,  
Attorneys for the Parties.